

Compact Disc Recorder

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Bruksanvisning _____ **SE**



RCD-W3

ACHTUNG

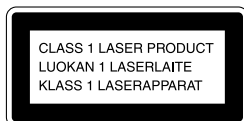
Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Um Feuergefahr zu vermeiden, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Der entsprechende Aufkleber befindet sich außen an der Rückseite des Geräts.



Das folgende Etikett mit Warnhinweis befindet sich im Receiver.



Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Batterien sind Sondermüll und müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert "Batterie leer" oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien "nicht mehr einwandfrei funktioniert". Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Willkommen!

Danke, dass Sie sich für einen CD-Recorder von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Recorders bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie den Recorder von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.

Stromversorgung

- Bevor Sie den Recorder in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Geräts der lokalen Stromversorgung entspricht. Die Betriebsspannung des Recorders ist auf dem Typenschild an der Geräterückseite vermerkt.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie den Recorder längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie ihn von der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker des Netzkabels, niemals am Kabel selbst.
- Das Netzkabel darf nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgetauscht werden.

Feuchtigkeitsansammlung im Recorder

Wird der Recorder direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen im Recorder Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert der Recorder möglicherweise nicht mehr richtig. Nehmen Sie dann die CD, CD-R oder CD-RW heraus und lassen Sie den Recorder etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Umgang mit CDs

- Fassen Sie CDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf die CD.



- In diesen Recorder können Sie nur normale, runde CDs einlegen. Anders geformte CDs, z. B. stern- oder herzförmige, können den Recorder beschädigen.
- Falls sich Klebstoff oder eine ähnliche Substanz auf der CD befindet, entfernen Sie diese Substanz vollständig, bevor Sie die CD ins Gerät einlegen.

Hinweise zur Aufbewahrung

- Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Bewahren Sie CDs in ihren Hüllen auf. Lagern Sie CDs nicht ohne ihre Hülle - weder horizontal noch vertikal.

Reinigung

- Fingerabdrücke und Staub auf der CD können schlechte Tonqualität und Tonaussetzer zur Folge haben.
- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.



- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünnern und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

Hinweis zu Synchronaufnahmen von CD auf CD-R oder CD-RW mit hoher Geschwindigkeit

Bestimmte CD-Eigenschaften können zu Tonaussetzern oder Störungen bei den Aufnahmen führen oder es werden möglicherweise sogar nicht erwünschte Titel auf der CD-R oder CD-RW angelegt. Reinigen Sie die CD in diesem Fall wie unter „Reinigung“ oben erläutert und nehmen Sie die Daten nur mit der Synchronaufnahme in normaler Geschwindigkeit von CD auf CD-R oder CD-RW auf.

Hinweis zur CD-R- oder CD-RW-Wiedergabe

Wenn Sie eine CD-R oder CD-RW wiedergeben wollen, die mit einem CD-R- oder CD-RW-Recorder aufgenommen wurde, ist die Wiedergabe je nach Aufnahmebedingungen (z. B. schmutzige CDs usw.) unter Umständen nicht möglich. Beachten Sie außerdem, dass Sie eine CD-R oder CD-RW abschließen müssen, bevor Sie sie auf einem anderen System als dem Aufnahmesystem wiedergeben können. Das Abschließen ist ein abschließender Vorgang beim Aufnehmen.

Nach dem Abschließen einer CD-R können Sie sie in jedem herkömmlichen CD-Player wiedergeben lassen. Je nach dem Zustand der Aufnahme kann es während der Wiedergabe jedoch zu Tonsprüngen kommen.

Eine CD-RW können Sie nach dem Abschließen nur in einem CD-RW-kompatiblen Player wiedergeben lassen.

Vorbereitungen

Auspacken	5
Anschließen des Systems	5
Geeignete CDs	6

Grundfunktionen

Wiedergeben einer CD	7
Das Display	8
Ansteuern eines bestimmten Titels	10
Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel	11
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln (Repeat Play)	11
Wiedergeben in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)	12
Zusammenstellen eines eigenen Programms (Program Play)	12
Kontinuierliche Wiedergabe der CDs in den beiden Fächern (Relay Play) ..	13

Aufnahmen auf CD-R

Aufnehmen einer CD auf CD-R oder CD- RW mit normaler Geschwindigkeit	14
Aufnehmen einer CD auf CD-R oder CD- RW mit hoher Geschwindigkeit	15
Manuelles Aufnehmen auf einer CD-R oder CD-RW	17
Automatische/manuelle Titelnummerierung	18
Abschließen einer CD-R oder CD-RW	19
Aufheben des Abschließens einer CD-RW	20
Löschen eines einzelnen Titels auf einer CD-RW	21
Löschen einer ganzen CD-RW	21

DE

Weitere Informationen

Fehlermeldungen	22
Hinweise zu Systemeinschränkungen	22
Störungsbehebung	23
Technische Daten	24

Auspacken

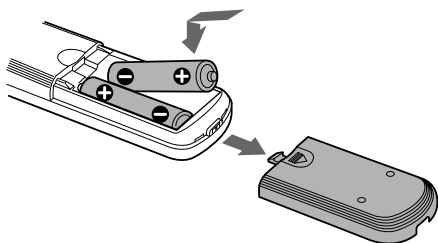
Überprüfen Sie bitte, ob folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Audioverbindungskabel (2)
- Fernbedienung (1)
- R6-Batterien der Größe AA (2)

Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

Sie können den Recorder mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern.

Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) in das Batteriefach der Fernbedienung ein. Achten Sie dabei auf richtige Polarität: Plus- und Minus-Pol der Batterien müssen den Markierungen $\oplus$ und $\ominus$ im Batteriefach entsprechen. Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie sie auf den Sensor  am Recorder.



Hinweise

- Setzen Sie die Fernbedienung nicht großer Hitze oder Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie nicht eine neue Batterie zusammen mit einer alten.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Gehäuse der Fernbedienung fallen. Achten Sie darauf besonders beim Austauschen der Batterien.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnen- oder Lampenlicht aus. Dies könnte zu einer Fehlfunktion führen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierte Batterien Schäden entstehen.

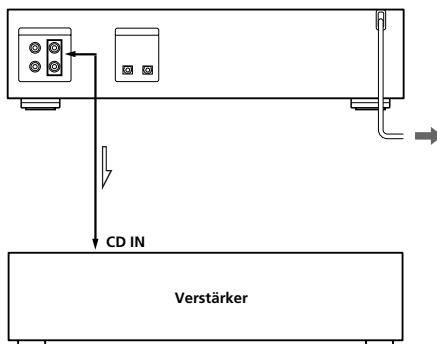
Anschließen des Systems

Übersicht

Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie den CD-Recorder an einen Verstärker anschließen. Achten Sie darauf, alle Komponenten vor dem Anschließen auszuschalten.

Verwenden Sie die Audioverbindungskabel (mitgeliefert) (2).

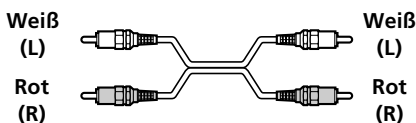
RCD-W3



➡: Signalfluss

Kabel zum Anschließen des Recorders

- Audioverbindungskabel (mitgeliefert) (2)



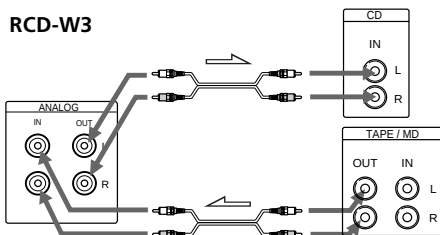
Fortsetzung

Vornehmen der Anschlüsse

Anschließen des Recorders an einen Verstärker

Schließen Sie den Verstärker über die Audioverbindungskabel (mitgeliefert) an die Buchsen ANALOG IN/OUT an und achten Sie darauf, die farbcodierten Kabel mit den entsprechenden Buchsen an den Komponenten zu verbinden: Rot (R) mit Rot und Weiß (L) mit Weiß. Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen. So vermeiden Sie Störgeräusche.

RCD-W3



➞: Signalfluss

Anschließen des Recorders an eine digitale Komponente wie z. B. CD-Player, DAT-Deck oder MD-Deck

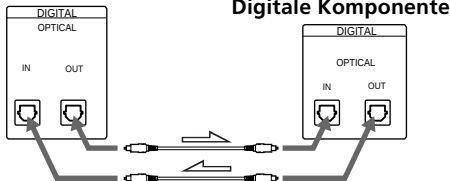
Schließen Sie die Komponente mit zwei optischen Kabeln (nicht mitgeliefert) an die Anschlüsse DIGITAL OPTICAL IN/OUT an.

Wenn Sie optische Kabel verwenden

Nehmen Sie die Kappen von den Anschlüssen ab und stecken Sie die Stecker dann gerade ein, bis sie einrasten.

Verbiegen Sie die optischen Kabel nicht und binden Sie sie nicht zusammen.

RCD-W3



➞: Signalfluss

Anschließen des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.

Hinweis

Schließen Sie das Netzkabel nicht an eine geschaltete Steckdose an.

Geeignete CDs

Mit diesem Recorder können Sie die folgenden drei CD-Typen verwenden:



CDs mit dem Logo oben (Audio-CD) können im DECK A (CD-Player-Laufwerk) und im DECK B (Laufwerk für CD-R- oder CD-RW-Aufnahme) des Recorders wiedergegeben werden.



CDs mit dem Logo oben (**Audio-CD-R**) können nur einmal bespielt werden. Wenn Sie die CD abschließen (Seite 19), können Sie sie in DECK A (CD-Player-Laufwerk) oder DECK B (Laufwerk für CD-R- oder CD-RW-Aufnahme) wiedergeben lassen. Außerdem ist die Wiedergabe mit einem herkömmlichen CD-Player, sei es im Auto, zu Hause oder mit tragbaren Modellen, möglich. Eine nicht abgeschlossene CD lässt sich nur in DECK B wiedergeben. Achten Sie beim Kauf einer CD-R unbedingt darauf, dass es sich um eine Audio-CD-R handelt. CD-Rs für Computer sind für den Recorder nicht geeignet.



CDs mit dem Logo oben (**Audio-CD-RW**) können mehrmals beschrieben werden. Wenn Sie die CD abschließen (Seite 19), können Sie sie in DECK A (CD-Player-Laufwerk) oder DECK B (Laufwerk für CD-R- oder CD-RW-Aufnahme) und in CD-RW-kompatiblen Playern wiedergeben lassen. Solche CDs können in den meisten gängigen CD-Playern nicht wiedergegeben werden, es sei denn, der Player ist CD-RW-kompatibel. Eine nicht abgeschlossene CD lässt sich nur in DECK B wiedergeben.

Achten Sie beim Kauf einer CD-RW unbedingt darauf, dass es sich um eine Audio-CD-RW handelt. CD-RWs für Computer sind für den Recorder nicht geeignet.

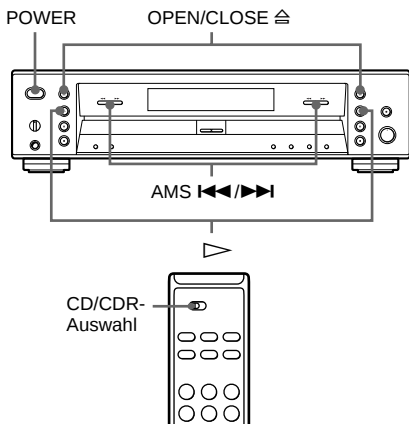


Dieses Logo bedeutet, dass ein Gerät mit Audio-CD-Rs und Audio-CD-RWs kompatibel ist, d. h. Audio-CD-Rs und Audio-CD-RWs können verwendet werden.

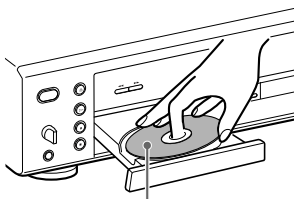
Wiedergeben einer CD

Dieser Recorder verfügt über zwei Decks. Wenn Sie mit der Fernbedienung arbeiten, stellen Sie SELECT auf CD, wenn Sie Funktionen am DECK A (CD-Player-Laufwerk) steuern wollen, bzw. auf CDR, wenn Sie Funktionen am DECK B (Laufwerk für CD-R- oder CD-RW-Aufnahme) steuern wollen.

In dieser Anleitung wird das CD-Player-Laufwerk der Einfachheit halber DECK A und das Laufwerk für CD-R- oder CD-RW-Aufnahme DECK B genannt.



- 1** Schalten Sie den Verstärker ein und stellen Sie den Signalquellenwähler auf den Recorder ein.
- 2** Drücken Sie POWER.
- 3** Drücken Sie und legen Sie eine CD in die innere Vertiefung von DECK A (bzw. B). Drücken Sie erneut , um das CD-Fach zu schließen.



Mit der Beschriftung nach oben

- 4** Drücken Sie .

Der Recorder startet die Wiedergabe. Stellen Sie die Lautstärke am Verstärker ein.

Funktion	Vorgehen:
Stoppen der Wiedergabe	Drücken Sie .
Unterbrechen der Wiedergabe	Drücken Sie . Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Taste erneut oder drücken .
Auswählen eines Titels	Drücken Sie AMS* .
Ansteuern des Anfangs des aktuellen Titels bzw. eines vorhergehenden Titels	Drücken Sie AMS .
Herausnehmen der CD	Drücken Sie an DECK A oder B, je nachdem, aus welchem Deck Sie die CD nach dem Stoppen der Wiedergabe herausnehmen wollen.

* AMS: Automatischer Musiksensor

Tipp

Sie können in Schritt 4 den gewünschten Titel auswählen und die Wiedergabe starten.

- 1** Drücken Sie AMS (bzw. oder auf der Fernbedienung), um mithilfe des Displays* den wiederzugebenden Titel auszuwählen.
- 2** Drücken Sie .

*Siehe „Das Display“ auf Seite 8.

Tipp

Sie können eine CD herausnehmen und einlegen, während eine andere CD wiedergegeben wird. Öffnen Sie mit der Taste das Fach des Decks, mit dem gerade keine CD wiedergegeben wird, und nehmen Sie eine CD heraus, bzw. legen Sie eine ein.

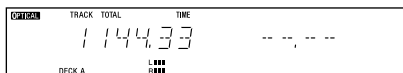
Hinweise

- Nicht abgeschlossene CD-Rs oder CD-RWs können Sie nur in DECK B wiedergeben lassen. Wenn Sie versuchen, eine nicht abgeschlossene CD in DECK A wiederzugeben, erscheint eine DISC ERROR-Meldung, die Sie daran erinnert, die CD in DECK B wiedergeben zu lassen. Nähere Erläuterungen zum Abschießen finden Sie unter „Abschießen einer CD-R oder CD-RW“ auf Seite 19.
- Wenn Sie keine CD mehr hören wollen, nehmen Sie die CDs wie in Schritt 3 erläutert aus den Decks heraus. Lassen Sie das CD-Fach nicht geöffnet, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. So verhindern Sie, dass Staub und Schmutz in das Gerät gelangen und das CD-Fach beschädigt wird.

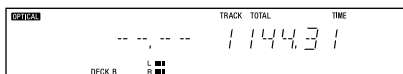
Das Display

Wenn Sie im Stoppmodus die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspieldauer der CD anzeigen lassen, erscheinen die Informationen folgendermaßen:

DECK A

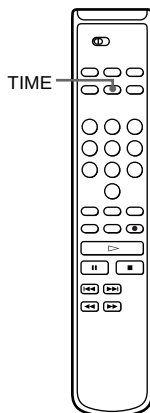


DECK B



Die Taste TIME

Mit der Taste TIME können Sie CD- und Titelinformationen, wie z. B. die Gesamtzahl der Titel, die Gesamtspieldauer, die Titelnnummer und die Restspieldauer des gerade wiedergegebenen Titels sowie die restliche Aufnahmedauer der CD-R oder CD-RW anzeigen lassen.



Anzeigen von Informationen zu einer CD

Mit jedem Tastendruck auf TIME während der Wiedergabe werden im Display an der Vorderseite für das Deck, in das eine CD eingelegt ist, folgende Informationen angezeigt:

DECK A

Die Nummer und Spieldauer des Titels werden angezeigt.



Die Nummer und Restspieldauer des gerade wiedergegebenen Titels werden angezeigt.



Die Restspieldauer der CD wird angezeigt.



DECK B

Die Nummer und Spieldauer des Titels werden angezeigt.



Die Nummer und Restspieldauer des gerade wiedergegebenen Titels werden angezeigt.



Die Restspieldauer der CD wird angezeigt.



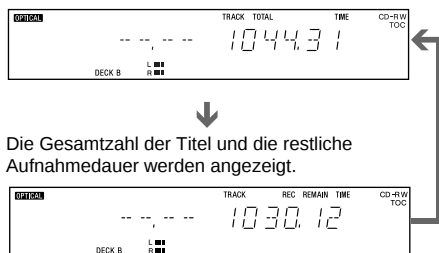
Anzeigen der restlichen Aufnahmedauer

Wenn Sie in DECK B eine nicht abgeschlossene CD-R oder CD-RW einlegen, können Sie auch die restliche Aufnahmedauer anzeigen lassen. Folgende Informationen werden angezeigt.

Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, stellen Sie SELECT für Funktionen am DECK B auf CDR.

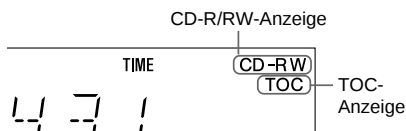
Mit jedem Tastendruck auf TIME wechselt die Anzeige im Display an der Vorderseite folgendermaßen.

Die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspieldauer werden angezeigt.



Die Anzeige TOC und die CD-R/RW-Anzeige

Die CD-R/RW-Anzeige gibt an, was für eine beispielbare CD in DECK B eingelegt ist und ob die beispielbare CD bereits abgeschlossen ist.



Die CD-R/RW-Anzeige

Wenn Sie eine nicht abgeschlossene CD-R in das CD-Fach einlegen, leuchtet die CD-R/RW-Anzeige „CD-R“.

Wenn Sie eine CD-RW in das CD-Fach einlegen, leuchtet die CD-R/RW-Anzeige „CD-RW“, ganz gleich, ob die CD abgeschlossen wurde.

Die Anzeige TOC

Wenn Sie eine nicht abgeschlossene CD-R oder CD-RW in das CD-Fach einlegen, leuchtet die Anzeige TOC.

Einzelheiten zum Abschließen finden Sie auf Seite 19 und zum Aufheben des Abschließens auf Seite 20.

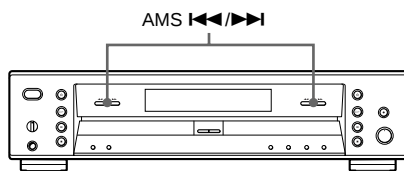
Hinweis

Wenn Sie eine CD oder eine abgeschlossene CD-R in das CD-Fach einlegen, leuchtet die CD-Anzeige „CD“.

Ansteuern eines bestimmten Titels

Während der Wiedergabe einer CD können Sie mühelos jeden beliebigen Titel ansteuern, und zwar mithilfe von AMS **◀◀** und **▶▶** (AMS: Automatischer Musiksensord) am Deck bzw. mit den Tasten **◀◀** und **▶▶** oder den Zahlentasten auf der Fernbedienung.

Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, stellen Sie SELECT für Funktionen am DECK A auf CD bzw. für Funktionen am DECK B auf CDR.



Ansteuern	Vorgehen:
Stoppen der Wiedergabe	Drücken Sie ■ .
des nächsten oder nachfolgender Titel	Drücken Sie während der Wiedergabe AMS* ▶▶ , bis Sie den Titel gefunden haben.
des Anfangs des aktuellen oder des vorhergehenden Titels	Drücken Sie während der Wiedergabe AMS ◀◀ , bis Sie den Titel gefunden haben.
eines bestimmten Titels direkt	Geben Sie die Titelnummer mit der/n Zahlentaste(n) auf der Fernbedienung ein.

* AMS: Automatischer Musiksensord

Tipp

Wenn Sie die Wiedergabe am Anfang eines Titels unterbrechen wollen, drücken Sie AMS **◀◀** oder **▶▶** (bzw. **◀◀** oder **▶▶** auf der Fernbedienung), nachdem Sie die Wiedergabe unterbrochen haben.

Direktes Ansteuern mit den Zahlentasten

Sie können mit den Zahlentasten direkt einen bestimmten Titel ansteuern und wiedergeben. Drücken Sie die Zahlentaste(n) für den wiederzugebenden Titel. Die Wiedergabe des Titels startet kurz nach dem Drücken der Zahlentasten. Bei einer zweistelligen Nummer drücken Sie die zweite Zahlentaste unmittelbar nach der ersten.

Beispiel:

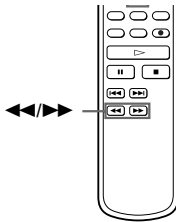
Wenn Sie 1 (oder 2 usw.) drücken, erscheint „1--“ im Display an der Vorderseite.

Wenn Sie nicht sofort die zweite Zahlentaste drücken, wird Titel 1 wiedergegeben, kurz nachdem „1--“ im Display an der Vorderseite angezeigt wurde.

Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

Während der Wiedergabe oder in einer Wiedergabepause können Sie mit den Tasten ◀◀ und ▶▶ auch eine bestimmte Passage in einem Titel ansteuern.

Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, stellen Sie SELECT für Funktionen am DECK A auf CD bzw. für Funktionen am DECK B auf CDR.



Ansteuern einer bestimmten Passage	Vorgehen
mit Tonwiedergabe	Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals ◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung.

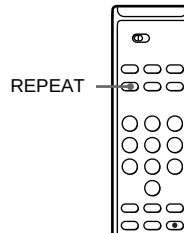
Hinweise

- Wenn Sie ▶▶ auf der Fernbedienung drücken, um eine bestimmte Passage mit Tonwiedergabe anzusteuern, und das Ende der CD erreicht wird, stoppt der Recorder.
- Titel, die nur einige Sekunden lang sind, sind möglicherweise zu kurz, um sie mit der Suchfunktion ansteuern zu können. Bei solchen Titeln ist es besser, die CD mit normaler Geschwindigkeit wiederzugeben.

Wiederholtes Wiedergeben von Titeln (Repeat Play)

Sie können in jedem Wiedergabemodus Titel wiederholt wiedergeben lassen.

Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, stellen Sie SELECT für Funktionen am DECK A auf CD bzw. für Funktionen am DECK B auf CDR.



- 1 Mit jedem Tastendruck auf REPEAT auf der Fernbedienung wechselt die Anzeige REPEAT im Display an der Vorderseite zu „REPEAT“, „REPEAT 1“ und erlischt.

Die Titel werden folgendermaßen wiederholt wiedergegeben:

Wiedergabemodus	Wiederholte Wiedergabe
Normale Wiedergabe (Seite 7)	Aller Titel („REPEAT“) eines Titels („REPEAT 1“)
Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Seite 12)	Aller Titel in willkürlicher Reihenfolge („REPEAT“)
Programm-wiedergabe (Seite 12)	Desselben Programms („REPEAT“)

- 2 Drücken Sie ▷.

So stoppen Sie die wiederholte Wiedergabe

Drücken Sie ■.

So beenden Sie die wiederholte Wiedergabe

Drücken Sie REPEAT, bis die Anzeige erlischt.

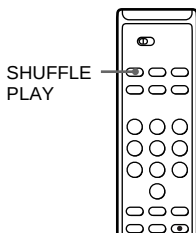
Hinweis

Die wiederholte Wiedergabe ist nicht möglich, wenn Relay Play aktiviert ist (Seite 13).

Wiedergeben in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

Sie können mit diesem Recorder die Titel „mischen“ (engl. shuffle) und in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.

Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, stellen Sie SELECT für Funktionen am DECK A auf CD bzw. für Funktionen am DECK B auf CDR.



Drücken Sie im Stoppmodus oder während der Wiedergabe SHUFFLE PLAY auf der Fernbedienung, bis „SHUFFLE“ im Display an der Vorderseite erscheint.

So beenden Sie die Wiedergabe in willkürlicher (zufälliger) Reihenfolge

Drücken Sie ■.

Tipp

Um wieder an den Anfang des aktuellen Titels zu gelangen, drücken Sie AMS ◀◀. Mit AMS ▶▶ können Sie jedoch nicht an den Anfang vorhergehender Titel wechseln.

Hinweis

„REPEAT 1“ wird deaktiviert, wenn Sie Shuffle Play aktivieren.

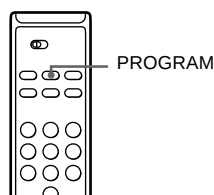
Zusammenstellen eines eigenen Programms (Program Play)

Sie können die Wiedergabereihenfolge der Titel auf einer CD festlegen und so Ihr eigenes Programm aus bis zu 20 Titeln zusammenstellen.

Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, stellen Sie SELECT für Funktionen am DECK A auf CD bzw. für Funktionen am DECK B auf CDR.

Hinweis

Sie können nicht Titel von DECK A und DECK B zu einem Programm zusammenstellen.



- 1** Drücken Sie im Stoppmodus **PROGRAM** auf der Fernbedienung, bis „PGM“ im Display an der Vorderseite erscheint.
- 2** Drücken Sie ▶▶ auf der Fernbedienung, bis der gewünschte Titel erscheint, und drücken Sie dann **PROGRAM** auf der Fernbedienung.
- 3** Zum Programmieren weiterer Titel gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor.
- 4** Starten Sie mit ▷ die Programmwiedergabe.

So beenden Sie die Programmwiedergabe

Drücken Sie ■.

So deaktivieren Sie die Programmwiedergabe

Drücken Sie im Stoppmodus **PROGRAM** auf der Fernbedienung, bis „PGM“ ausgeblendet wird.

So wählen Sie den gewünschten Titel mit den Zahlentasten aus

Drücken Sie in Schritt 2 die entsprechenden Zahlentasten.

So löschen Sie den zuletzt programmierten Titel

Drücken Sie CLEAR auf der Fernbedienung. Mit jedem Tastendruck wird der letzte Titel des Programms gelöscht.

Tipp

Das Programm bleibt gespeichert, auch wenn die Programmwiedergabe beendet ist.

Wenn Sie ▷ drücken, wird das gleiche Programm noch einmal wiedergegeben.

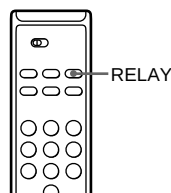
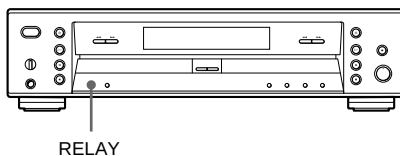
Hinweise

- „Full“ erscheint im Display an der Vorderseite, wenn Sie versuchen, mehr als 20 Titel zu programmieren. Löschen Sie nicht benötigte Titel, wenn Sie andere Titel programmieren wollen.
- Das Programm wird gelöscht, wenn Sie das Gerät mit der Taste POWER ausschalten.

Kontinuierliche Wiedergabe der CDs in den beiden Fächern (Relay Play)

Wenn in beiden Decks eine CD eingelegt ist, können die CDs nacheinander wiedergegeben werden, d. h. wenn die eine CD zu Ende ist, wird die Wiedergabe der anderen CD automatisch gestartet.

Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, stellen Sie SELECT für Funktionen am DECK A auf CD bzw. für Funktionen am DECK B auf CDR.



Drücken Sie RELAY, bis „RELAY“ im Display erscheint.

Wenn die CD in DECK A bis zum Ende wiedergegeben wurde, startet die Wiedergabe an DECK B. Die CDs in den beiden Decks werden abwechselnd kontinuierlich wiedergegeben, bis Sie die Wiedergabe stoppen oder eine andere Funktion wählen.

So stoppen Sie Relay Play

Drücken Sie ■.

Hinweis

„REPEAT“ oder „REPEAT 1“ wird deaktiviert, wenn Sie Relay Play aktivieren.

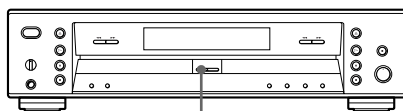
Aufnehmen einer CD auf CD-R oder CD-RW mit normaler Geschwindigkeit

(Synchronaufnahme mit normaler Geschwindigkeit)

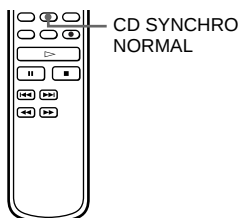
Sie können mühelos digitale Aufnahmen einer CD auf einer CD-R oder CD-RW erstellen. Die ursprüngliche Reihenfolge der Titel auf der CD bleibt erhalten.

Lesen Sie bitte vor dem Aufnehmen die „Hinweise“ auf Seite 16.

Nach dem Aufnehmen müssen Sie die CD abschließen. Erst wenn die CD richtig abgeschlossen ist, kann sie auf einem beliebigen anderen Gerät wiedergegeben werden. Informationen dazu finden Sie unter „Abschließen einer CD-R oder CD-RW“ auf Seite 19.

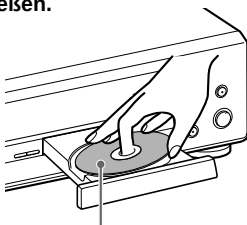


CD SYNCHRO NORMAL



1 Drücken Sie POWER.

2 Drücken Sie  an DECK B und legen Sie eine beispielbare CD-R oder CD-RW in das CD-Fach ein. Drücken Sie erneut  an DECK B, um das CD-Fach zu schließen.



Mit der Beschriftung nach oben

„TOC“ beginnt zu blinken. Der Recorder liest die Daten des TOC (Table of Contents - Inhaltsverzeichnis) ein und zeigt den Typ der eingelegten CD im Display an der Vorderseite an.

3 Drücken Sie  an DECK A und legen Sie eine CD in das CD-Fach ein. Drücken Sie erneut  an DECK A, um das CD-Fach zu schließen.

4 Drücken Sie CD SYNCHRO NORMAL. „CD SYNCHRO“ erscheint und „REC“ blinkt im Display an der Vorderseite. Der Recorder (DECK B) wird automatisch für die bestmögliche Aufnahme optimiert und „OPC“ erscheint kurz im Display. In DECK A wird überprüft, ob eine digitale Aufnahme möglich ist. DECK B wechselt in den Aufnahmebereitschaftsmodus, DECK A in den Wiedergabebereitschaftsmodus.



5 Wenn die oben dargestellte Anzeige im Display an der Vorderseite zu sehen ist, ist das Gerät zur Aufnahme bereit. Drücken Sie  am Gerät oder auf der Fernbedienung, um die Aufnahme zu starten.

Die Aufnahme beginnt. DECK A und DECK B stoppen nach der Aufnahme automatisch.

CD-Synchronaufnahme eines einzelnen Titels (normale Geschwindigkeit)

Drücken Sie im Stoppmodus nach dem Drücken von CD SYNCHRO NORMAL die Taste AMS ( ), bis der gewünschte Titel erreicht ist.

Programmsynchronaufnahme (normale Geschwindigkeit)

Stellen Sie Ihr eigenes Programm zusammen (Seite 12) und drücken Sie danach CD SYNCHRO NORMAL.

So beenden Sie die Aufnahme

Drücken Sie .

Hinweise

- Wenn Sie eine CD kopieren wollen, die mit SCMS (Serial Copy Management System) digital aufgezeichnet wurde, wählt der Recorder automatisch die analoge Aufnahme.
- Wenn Sie eine im Handel erhältliche Musik-CD kopieren, die Kopierschutzsignale enthält, wählt der Recorder automatisch die analoge Aufnahme.

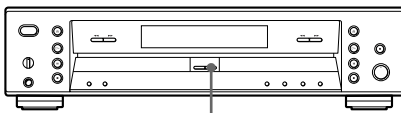
Aufnehmen einer CD auf CD-R oder CD-RW mit hoher Geschwindigkeit

(Synchronaufnahme mit hoher Geschwindigkeit)

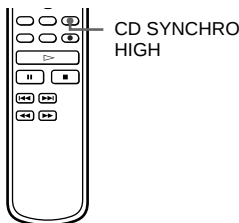
Sie können mühelos digitale Aufnahmen einer CD auf einer CD-R oder CD-RW erstellen, und zwar schneller als bei der normalen Synchronaufnahme. Die ursprüngliche Reihenfolge der Titel auf der CD bleibt erhalten.

Lesen Sie bitte vor dem Aufnehmen die „Hinweise“ auf Seite 16.

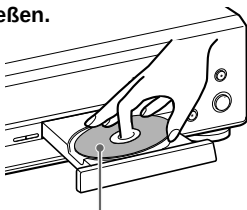
Nach dem Aufnehmen müssen Sie die CD abschließen. Erst wenn die CD richtig abgeschlossen ist, kann sie auf einem beliebigen anderen Gerät wiedergegeben werden. Informationen dazu finden Sie unter „Abschließen einer CD-R oder CD-RW“ auf Seite 19.



CD SYNCHRO HIGH



- 1 Drücken Sie POWER.**
- 2 Drücken Sie $\triangle$ an DECK B und legen Sie eine beispielbare CD-R oder CD-RW in das CD-Fach ein. Drücken Sie erneut $\triangle$ an DECK B, um das CD-Fach zu schließen.**



Mit der Beschriftung nach oben

„TOC“ beginnt zu blinken. Der Recorder liest die Daten des TOC (Table of Contents - Inhaltsverzeichnis) ein und zeigt den Typ der eingelegten CD im Display an der Vorderseite an.

- 3 Drücken Sie $\triangle$ an DECK A und legen Sie eine CD in das CD-Fach ein. Drücken Sie erneut $\triangle$ an DECK A, um das CD-Fach zu schließen.**
- 4 Drücken Sie CD SYNCHRO HIGH.**
„CD SYNCHRO“ erscheint und „REC“ blinkt im Display an der Vorderseite. Der Recorder (DECK B) wird automatisch für die bestmögliche Aufnahme optimiert und „OPC“ erscheint kurz im Display. In DECK A wird überprüft, ob eine digitale Aufnahme möglich ist. DECK B wechselt in den Aufnahmebereitschaftsmodus, DECK A in den Wiedergabebereitschaftsmodus.



- 5 Wenn die oben dargestellte Anzeige im Display an der Vorderseite zu sehen ist, ist das Gerät zur Aufnahme bereit. Drücken Sie $\triangleright$ am Gerät oder auf der Fernbedienung, um die Aufnahme zu starten.**

Die Aufnahme mit hoher Geschwindigkeit wird gestartet. Sie können die aufgenommenen Signale während der Aufnahme nicht hören. DECK A und DECK B stoppen nach der Aufnahme automatisch.

CD-Synchronaufnahme eines einzelnen Titels (hohe Geschwindigkeit)

Drücken Sie im Stoppmodus nach dem Drücken von CD SYNCHRO HIGH die Taste AMS ($\lll / \ggg$), bis der gewünschte Titel erreicht ist.

So beenden Sie die Aufnahme

Drücken Sie $\blacksquare$.

Hinweise

- Wenn Sie eine CD kopieren wollen, die mit SCMS (Serial Copy Management System) digital aufgezeichnet wurde, wählt der Recorder automatisch die analoge Aufnahme und nimmt in normaler Geschwindigkeit auf.
- Wenn Sie eine im Handel erhältliche Musik-CD kopieren, die Kopierschutzsignale enthält, wählt der Recorder automatisch die analoge Aufnahme und nimmt in normaler Geschwindigkeit auf.

Hinweise

- Sie können vorhandene Aufnahmen nicht überspielen. Der Recorder startet die Aufnahme automatisch am Ende der vorhandenen Aufnahmen.
- Achten Sie darauf, dass die restliche Aufnahmedauer auf der CD-R oder CD-RW länger ist als die Spieldauer der CD, vor allem, wenn Sie alle Titel der CD aufnehmen wollen.
- Bei der Synchronaufnahme können Sie die Aufnahme nicht unterbrechen.
- Wenn als Wiedergabemodus die wiederholte Wiedergabe eingestellt ist, wechselt er in Schritt 4 automatisch zu normaler Wiedergabe.
- Wenn Sie „Program Play“ aktivieren, können Sie den Synchronaufnahmefunktion mit hoher Geschwindigkeit nicht zum Aufnehmen verwenden.
- Wenn Sie den Synchronaufnahmefunktion mit hoher Geschwindigkeit während der Programmwiedergabe auswählen, erstellt der Recorder die Aufnahme automatisch mit normaler Geschwindigkeit.
- Sie können die Aufnahmefunktion nicht verwenden, wenn „Shuffle Play“ eingestellt ist.
- Wenn im Display an der Vorderseite eine Fehlermeldung erscheint, schlagen Sie bitte unter „Fehlermeldungen“ auf Seite 22 nach.
- Bei folgenden CD-Typen können Lesefehler oder Störungen auftreten, wenn Sie auf eine CD-R oder CD-RW aufgenommen werden.
 - CDs mit Aufklebern
 - Ungewöhnlich geformte CDs (z. B. herz- oder sternförmige)
 - CDs mit nur auf einer Seite konzentriertem Aufdruck
 - Alte CDs
 - Zerkratzte CDs
 - Verschmutzte CDs
 - Verformte CDs
- Wenn „TOC WRITE“ im Display blinkt, aktualisiert der Recorder gerade das Inhaltsverzeichnis (TOC). Bewegen Sie den Recorder nicht und ziehen Sie nicht das Netzkabel heraus.
- Wenn während der CD-Wiedergabe oder Aufnahme die folgenden Fälle eintreten, kann es zu einem Lesefehler kommen oder die Aufnahme enthält Störungen:
 - Das CD-Fach oder ein anderer Teil des Systems ist Stößen ausgesetzt.
 - Das System steht auf einer unebenen oder weichen Oberfläche.
 - Das System befindet sich neben einem Lautsprecher, einer Tür oder einer anderen Quelle von Erschütterungen.

Hinweis zum Kopierschutz

Einige im Handel erhältliche CDs enthalten einen Kopierschutzcode, damit die CD nicht kopiert werden kann. In diesem Fall erscheint die Anzeige „COPY PROHIBIT“.

Lösen Sie den Recorder nicht unmittelbar nach dem Aufnehmen von der Stromquelle.

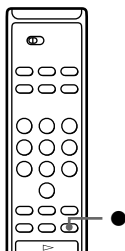
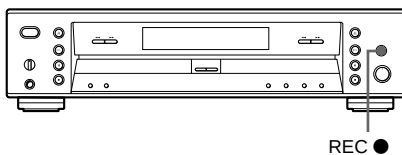
Andernfalls werden die Aufnahmedaten möglicherweise nicht auf der CD-R oder CD-RW gespeichert. Wenn „BUSY“ oder „UPDATE“ im Display erscheint, aktualisiert das Deck gerade die Titelinformationen. Wenn „UPDATE“ nicht mehr angezeigt wird, können Sie das Netzkabel lösen.

Manuelles Aufnehmen auf einer CD-R oder CD-RW

Sie können die Aufnahme am Ende der vorhandenen Aufnahmen starten.

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, stellen Sie SELECT für Funktionen am DECK B auf CDR.

Zum Ausführen von Synchronaufnahmen schlagen Sie unter „Aufnehmen einer CD auf CD-R oder CD-RW mit normaler Geschwindigkeit“ auf Seite 14 bzw. „Aufnehmen einer CD auf CD-R oder CD-RW mit hoher Geschwindigkeit“ auf Seite 15 nach.



1 Schalten Sie den Verstärker ein und stellen Sie den Signalquellenwähler in die Position für die aufzunehmende Tonquelle.

2 Legen Sie eine beispielbare CD-R oder CD-RW in DECK B ein.

3 Drücken Sie mehrmals INPUT, um den Eingang auszuwählen.

Aufnahme über	Auswahl
DIGITAL OPTICAL	OPTICAL
ANALOG IN	ANALOG

4 Drücken Sie REC ●.

Der Recorder schaltet in den Aufnahmebereitschaftsmodus.

5 Stellen Sie gegebenenfalls den Aufnahmepegel ein (nur ANALOG IN). Näheres dazu finden Sie unter „Einstellen des Aufnahmepegels“ auf Seite 18.

6 Drücken Sie ▷.

7 Starten Sie die Wiedergabe der aufzunehmenden Tonquelle.

So unterbrechen Sie die Aufnahme

Drücken Sie II. Zum Fortsetzen der Aufnahme drücken Sie die Taste erneut oder drücken ▷.

Hinweis

Immer wenn Sie die Aufnahme unterbrechen, wird eine neue Titelnummer hinzugefügt. Wenn Sie die Aufnahme beispielsweise bei Titel 4 unterbrechen, erhöht sich die Titelnummer um eins und beim Beenden der Pause wird die Aufnahme mit dem neuen Titel (Titel 5) fortgesetzt.

So beenden Sie die Aufnahme

Drücken Sie ■.

„BUSY“ und dann „UPDATE“ werden angezeigt, solange die Informationen der CD aktualisiert werden. Danach stoppt der Aufnahmevorgang.

Hinweise

- Sie können das CD-Player-Laufwerk nicht bedienen, solange eine Aufnahme erfolgt oder sich das Gerät im Aufnahmebereitschaftsmodus befindet und „OPTICAL“ oder „ANALOG“ mit der Taste INPUT ausgewählt ist.
- Wenn Sie während der Aufnahme die Taste REC drücken, können Sie einen Titel hinzufügen. Der Titel muss dabei länger als 4 Sekunden dauern.
- Wenn Sie vor einem aufzunehmenden Lied eine stille Passage (etwa 2 Sekunden) einfügen wollen, drücken Sie II, wenn sich der Recorder im Aufnahmebereitschaftsmodus befindet. Der Recorder wechselt automatisch wieder in den Bereitschaftsmodus.
- Dieser Recorder arbeitet mit dem Serial Copy Management System (SCMS), mit dem Sie nur jeweils eine einzige digitale Kopie (Kopie der ersten Generation) einer bespielt gekauften CD über den digitalen Eingang des Recorders anfertigen können. Daher können Sie möglicherweise nicht digital über OPTICAL IN auf eine CD-R oder CD-RW aufnehmen. Dies hängt vom Inhalt der Aufnahme ab.

Einstellen des Aufnahmepegels (nur ANALOG IN)

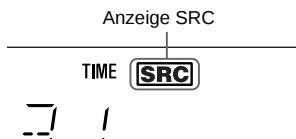
Sie können den Aufnahmepegel mit dem Regler REC LEVEL an der Vorderseite einstellen. Stellen Sie den Aufnahmepegel so ein, dass die Anzeige „OVER“ für den Pegel in der Regel nicht erscheint.



Wenn der Aufnahmepegel zu hoch ist, erscheint „OVER“ im Display an der Vorderseite.

Wenn die Anzeige SRC aufleuchtet

Wenn die Anzeige SRC (Sample Rate Converter) aufleuchtet, wird der Abtastratenwandler verwendet. Wenn ein Eingangssignal eingeht, das nicht dem Standard entspricht, wird es in ein Standardsignal mit 44,1 kHz für CD-Wiedergabe konvertiert. Dies erfolgt automatisch und bedarf keines Benutzereingriffs.

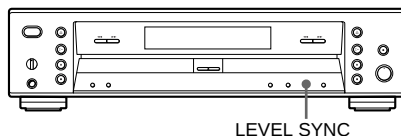


Hinweise

- Die Frequenz des Abtastratenwandlers beträgt 32 kHz – 48 kHz.
- Tonsignale von speziell codierten CDs werden möglicherweise nicht ordnungsgemäß aufgenommen.

Automatische/manuelle Titelnummerierung

Wählen Sie mit LEVEL SYNC aus, wie die Titel auf der aufgenommenen CD nummeriert werden.

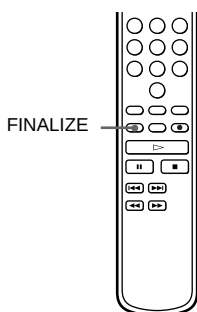
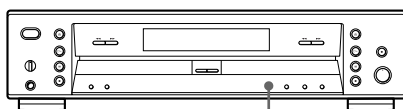


- Im automatischen Modus werden Titelnummern nach zwei Verfahren automatisch hinzugefügt. Wenn bei einer digitalen Aufnahme Titeldaten vorhanden sind, werden diese auf die neu bespielte CD übertragen. Wenn also die wiedergegebene CD von einem Titel zum nächsten Titel wechselt, wird auch bei der Aufnahme-CD die Titelnummer um eins erhöht.
- Im automatischen Modus für Aufnahmen von einer analogen oder digitalen Tonquelle ohne Titeldaten wird die Titelnummer erhöht, wenn der Recorder eine stille Passage (3 Sekunden) erkennt. Nach 20 Sekunden Stille wird die Aufnahme automatisch gestoppt.
- Zum Aktivieren des automatischen Modus drücken Sie einmal LEVEL SYNC. Achten Sie darauf, dass „L.SYNC OFF“ im Display erscheint. In diesem Modus für digitale oder analoge Aufnahmen müssen Sie Titelnummern manuell hinzufügen, indem Sie REC ● drücken, wenn die Titelnummer erhöht werden soll.
- Digital eingespeiste Signale mit Titeldaten werden unabhängig von der Einstellung von LEVEL SYNC ON/OFF gemäß den Titeldaten aufgezeichnet.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, wird LEVEL SYNC automatisch aktiviert.

Abschließen einer CD-R oder CD-RW

Das Abschließen vervollständigt den Vorgang zum Aufnehmen einer CD. Es ermöglicht, dass die CD auf anderen Playern wiedergegeben werden kann. Der Player muss dazu CD-RW-kompatibel sein. Wenn eine Aufnahme beendet ist, muss die CD-R bzw. CD-RW abgeschlossen werden. Danach lässt sich der Inhalt auf einer CD-R nicht mehr ändern oder ergänzen. CD-RWs sind gesperrt, wenn sie abgeschlossen sind. Das Abschließen muss aufgehoben werden, um weitere Aufnahmen oder das Löschen von Aufnahmen zu ermöglichen.

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, stellen Sie SELECT für Funktionen am DECK B auf CDR.



1 Drücken Sie FINALIZE.

Die Anzeige „FINALIZE“ beginnt zu blinken und die Anzeigen PLAY, PAUSE und REC leuchten etwa 8 Sekunden lang auf. Der Recorder wechselt in den Bereitschaftsmodus.

2 Drücken Sie , solange die Anzeige „FINALIZE“ blinkt.

Das Abschließen beginnt. Während des Abschließens erscheinen „TOC WRITE“ und die verbleibende Dauer für das Abschließen im Display. Wenn das Abschließen beendet ist, erscheinen die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspieldauer im Display und die Anzeige TOC (rot) erlischt.

Hinweise

- Die Anzeige TOC (rot) erscheint im Display an der Vorderseite, wenn die in DECK B eingelegte CD nicht abgeschlossen ist. Überprüfen Sie die Anzeige vor jedem Abschließen.
- Wenn das Abschließen gestartet wurde, kann der Vorgang nicht mehr unterbrochen werden.
- Schalten Sie den Recorder während des Abschließens nicht aus und trennen Sie ihn nicht von der Stromquelle.

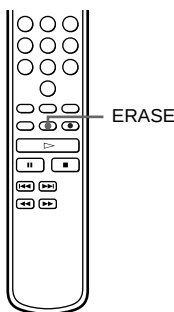
Aufheben des Abschließens einer CD-RW

Eine CD-RW kann bespielt und erneut beschrieben werden. Das Wiederbeschreiben oder Löschen erfolgt jedoch anders als bei Kassetten.

Aufheben des Abschließens einer CD-RW

Eine abgeschlossene CD-RW lässt sich nicht bespielen oder erneut beschreiben. Wenn Sie neue Titel hinzufügen oder einzelne Titel löschen wollen, müssen Sie zunächst das Abschließen der CD-RW aufheben.

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, stellen Sie SELECT für Funktionen am DECK B auf CDR.



1 Drücken Sie die Taste ERASE.

Die Anzeige „UNFINALIZE“ beginnt zu blinken und die Anzeigen PLAY, PAUSE und REC leuchten etwa 8 Sekunden lang auf. Der Recorder wechselt in den Bereitschaftsmodus für das Aufheben des Abschließens.

2 Drücken Sie die Taste PLAY, während die Anzeige „UNFINALIZE“ blinkt.

Das Aufheben des Abschließens wird gestartet. Während dieses Vorgangs erscheinen „TOC ERASE“ und die verbleibende Dauer für das Aufheben des Abschließens im Display. Wenn das Aufheben des Abschließens beendet ist, erscheinen die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspieldauer im Display und die Anzeige TOC (rot) leuchtet auf.

Hinweise

- Die Anzeige TOC (rot) erscheint im Display an der Vorderseite, wenn die in DECK B eingelegte CD nicht abgeschlossen ist. Überprüfen Sie die Anzeige vor jedem Abschließen.
- Wenn das Aufheben des Abschließens gestartet wurde, kann der Vorgang nicht mehr unterbrochen werden.
- Schalten Sie den Recorder während des Vorgangs nicht aus und trennen Sie ihn nicht von der Stromquelle.
- Eine nicht abgeschlossene CD kann nur in DECK B wiedergegeben werden.

Löschen eines einzelnen Titels auf einer CD-RW

Sie können einzelne Titel auf einer CD-RW löschen. Dabei wird immer der letzte Titel auf der CD gelöscht. Bitte beachten Sie, dass die CD nicht abgeschlossen sein darf, wenn Sie einen Titel löschen wollen. Wenn die CD abgeschlossen ist, gehen Sie wie in den Anweisungen unter „Aufheben des Abschließens einer CD-RW“ auf Seite 20 erläutert vor.

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, stellen Sie SELECT für Funktionen am DECK B auf CDR.



1 Drücken Sie die Taste ERASE.

Die Anzeige „LAST TR ERASE“ beginnt zu blinken und die Anzeigen PLAY, PAUSE und REC leuchten etwa 8 Sekunden lang auf. Der Recorder wechselt in den Bereitschaftsmodus für das Löschen.

2 Drücken Sie $\triangleright$, solange die Anzeige „LAST TR ERASE“ blinkt.

Das Löschen des letzten Titels beginnt. Während des Löschens des letzten Titels erscheint „LAST ERASE“ im Display. Wenn dieser Vorgang beendet ist, erscheinen die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspieldauer im Display.

Hinweise

- Die Anzeige TOC (rot) erscheint im Display an der Vorderseite, wenn die in DECK B eingelegte CD nicht abgeschlossen ist. Überprüfen Sie die Anzeige vor jedem Löschen des letzten Titels auf einer CD.
- Wenn das Löschen gestartet wurde, kann der Vorgang nicht mehr unterbrochen werden.
- Schalten Sie den Recorder während des Löschens nicht aus und trennen Sie ihn nicht von der Stromquelle.

Löschen einer ganzen CD-RW

Sie können mühelos alle Daten auf einer CD-RW löschen, ganz gleich, ob diese abgeschlossen ist oder nicht.

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, stellen Sie SELECT für Funktionen am DECK B auf CDR.



1 Drücken Sie zweimal ERASE, so dass „DISC ERASE“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Die Anzeige „DISC ERASE“ beginnt zu blinken und die Anzeigen PLAY, PAUSE und REC leuchten etwa 8 Sekunden lang auf. Das Gerät wechselt in den Bereitschaftsmodus für das Löschen der ganzen CD.

2 Drücken Sie $\triangleright$, solange die Anzeige „DISC ERASE“ blinkt.

Das Löschen der ganzen CD beginnt. Während des Löschens erscheint „DISC ERASE“ im Display an der Vorderseite. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, erscheint „00.00“ im Display.

Hinweise

- Wenn das Löschen der ganzen CD gestartet wurde, kann der Vorgang nicht mehr unterbrochen werden.
- Schalten Sie den Recorder während des Löschens nicht aus und trennen Sie ihn nicht von der Stromquelle.

Fehlermeldungen

In der folgenden Tabelle werden die Fehlermeldungen erläutert, die im Display erscheinen können.

Meldung	Erläuterung
CHECK DISC	• Eine Taste für das Aufnehmen wurde gedrückt, aber es ist eine abgeschlossene CD in DECK B eingelegt. • Eine Taste für das Aufnehmen wurde gedrückt, aber es ist eine Standard-CD in DECK B eingelegt.
DATA DISC	Eine Nicht-Audio-CD-ROM (Daten-CD-ROM) oder eine Video-CD wurde eingelegt.
DISC ERROR	• Eine nicht abgeschlossene CD wurde in DECK A eingelegt. • An der CD liegt ein Fehler vor. • Eine DVD wurde in das Gerät eingelegt.
DISC FULL	Auf der CD ist nicht genügend Platz für die geplante Aufnahme.
ERROR	Am CD-Fach ist ein Fehler aufgetreten.
FAILED	Ein Kopiervorgang wurde nicht richtig ausgeführt.
FULL	Mehr als 20 Titel wurden programmiert.
NO AUDIO	Eine Taste für das Aufnehmen wurde gedrückt, aber es ist eine Nicht-Audio-CD in DECK B eingelegt.

Hinweise zu Systemeinschränkungen

„TOC“ wird lange Zeit angezeigt

Wenn die eingelegte beispielbare CD-R/RW ganz neu ist, erscheint „TOC“ länger im Display als bei CD-Rs/RWs, die schon verwendet wurden.

Einschränkungen beim Überschreiben eines vorhandenen Titels

- Die restliche Aufnahmedauer wird möglicherweise nicht korrekt angezeigt.
- Ein Titel lässt sich möglicherweise nicht mehr überschreiben, wenn er bereits mehrere Male überschrieben wurde.
- Die restliche Aufnahmedauer kann sich im Vergleich zur Gesamtaufnahmedauer unverhältnismäßig stark verkürzen.
- Das Überschreiben eines Titels zum Eliminieren von Rauschen ist nicht empfehlenswert, da der Titel verkürzt werden könnte.
- Nach dem Überschreiben eines vorherigen Titels lässt sich der neue Titel möglicherweise nicht benennen.
- Sie können bis zu 99 Titel aufnehmen.

Störungsbehebung

Sollten am Recorder Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen.

DECK A (CD-Player-Laufwerk)

Die Wiedergabe am Player startet nicht.

- Legen Sie eine CD ein.
- Legen Sie die CD richtig ein.
- Reinigen Sie die CD.
- Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
- Im Recorder hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD heraus und lassen Sie den Recorder dann etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Schalten Sie den Recorder mit der Taste POWER ein.

DECK B (Laufwerk für CD-R- oder CD-RW-Aufnahme)

Der Recorder funktioniert nicht oder weist Fehlfunktionen auf.

- Die CD-R oder CD-RW ist möglicherweise beschädigt. Legen Sie eine andere CD ein.

Die Wiedergabe am Recorder startet nicht.

- Im Recorder hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD heraus und lassen Sie den Recorder mehrere Stunden lang in warmer Umgebung stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Schalten Sie den Recorder mit der Taste POWER ein.
- Legen Sie die CD-R oder CD-RW mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
- Legen Sie eine CD-R oder CD-RW ein, die Aufnahmen enthält.

Der Recorder nimmt nicht auf.

- Die CD-R oder CD-RW ist abgeschlossen. Heben Sie das Abschließen auf (nur möglich bei einer CD-RW) und versuchen Sie es erneut.
- Stellen Sie die Verbindungen zur Tonquelle ordnungsgemäß her.
- Die Tonquelle ist nicht am ausgewählten Eingang angeschlossen. Wählen Sie mit INPUT den richtigen Eingang aus.
- Der Aufnahmepegel ist nicht richtig eingestellt. Stellen Sie den Aufnahmepegel auf einen geeigneten Wert ein.

- Während der Aufnahme wurde die Stromzufuhr unterbrochen oder das Netzkabel wurde herausgezogen. Bis zu diesem Zeitpunkt aufgezeichnete Daten sind möglicherweise verloren gegangen.

Es kommt zu heftigen Störgeräuschen.

- Das starke Magnetfeld eines Fernsehgeräts o. ä. löst diese Störungen aus. Entfernen Sie den Recorder von der Quelle des Magnetfeldes.

Sonstiges

Es wird kein Ton ausgegeben.

- Nehmen Sie die Anschlüsse ordnungsgemäß vor.
- Bedienen Sie den Verstärker ordnungsgemäß.
- Wenn Sie Kopfhörer verwenden, drehen Sie mit PHONE LEVEL den Ausgangspegel höher.

Der Recorder lässt sich nicht mit der Fernbedienung steuern.

- Achten Sie darauf, dass sich zwischen dem Recorder und der Fernbedienung keine Hindernisse befinden.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Recorder.
- Tauschen Sie die Batterien in der Fernbedienung aus.

Wenn Sie die angegebenen Abhilfemaßnahmen ausprobiert haben

Wenn der Recorder noch immer nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn Probleme auftreten, die oben nicht aufgeführt sind, schalten Sie den Recorder aus, lösen Sie den Netzstecker und stecken ihn wieder in die Netzsteckdose.

Sollte eine Funktionsstörung auch nach dem erneuten Einstecken des Netzsteckers fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Technische Daten

DECK A (CD-Player-Laufwerk)

System	Digitales CD-Audiosystem
Laser	Halbleiter-Laser ($\lambda = 780$ nm) Emissionsdauer: kontinuierlich
Frequenzgang	20 Hz – 20.000 Hz ($\pm 0,5$ dB)
Signal-Rauschabstand	über 100 dB
Dynamikbereich	über 95 dB

DECK B (Laufwerk für CD-R- oder CD-RW-Aufnahme)

System	Digitales CD-Audiosystem
Laser	Halbleiter-Laser ($\lambda = 780$ nm) Emissionsdauer: kontinuierlich
Abspielbare CDs	CD, CD-R, CD-RW
Bespielbare CDs	CD-R, CD-RW (für Audioaufnahmen)
Frequenzgang	20 bis 20.000 Hz $\pm 0,5$ dB
Signal-Rauschabstand	über 100 dB während der Wiedergabe
Dynamikbereich	über 95 dB während der Wiedergabe

Eingänge

ANALOG IN (Cinchbuchsen)	Impedanz 47 kOhm Nenneingangsleistung 330 mV effektiver Mittelwert Mindesteingangsleistung 125 mV effektiver Mittelwert
DIGITAL OPTICAL IN (Quadratische, optische Anschlussbuchse)	Optische Wellenlänge 660 nm

Ausgänge

ANALOG OUT (Cinchbuchsen)	Nennleistung 2 V effektiver Mittelwert (bei 50 kOhm) Lastimpedanz über 10 kOhm
OPTICAL DIGITAL OUT (Quadratische, optische Anschlussbuchse)	Wellenlänge 660 nm Ausgangspegel -18 dBm
PHONES (Klinkenbuchsen)	28 mW, 32 Ohm

Allgemeines

Betriebsspannung	110 - 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	20 W
Abmessungen (B/H/T) (einschl. vorstehender Teile und Bedienelemente)	ca. $430 \times 108 \times 368$ mm
Gewicht	ca. 4,6 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Näheres dazu finden Sie auf Seite 5.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

WAARSCHUWING

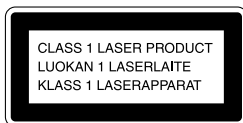
Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Het netsnoer mag alleen door bevoegd vakpersoneel worden vervangen.

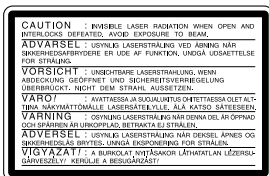
Om brand te voorkomen mogen de verluchtingsopeningen van de receiver niet worden afgedekt met kranten, tafelkleedjes, gordijnen, enz.. Plaats geen brandende kaarsen op de receiver.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op de receiver om elektrocutie of brand te voorkomen.

Dit toestel is geklasseerd als CLASS 1 LASER product. Dit waarschuwingslabel bevindt zich achteraan op het toestel.



In de receiver is het volgende waarschuwingslabel aangebracht.



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Welkom

Dank u voor de aankoop van deze Sony Compact Disc Recorder. Voordat u de recorder gaat gebruiken, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later als referentiemateriaal nodig hebt.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Als een voorwerp of een vloeistof in de kast terecht komt, moet u de recorder ontkoppelen en laten nakijken door bevoegde servicetechnici voordat u het apparaat verder gebruikt.
- De optische instrumenten in dit product vergroten het risico op oogletsel.

Stroomvoorziening

- Voordat u de recorder gaat gebruiken, moet u controleren of de werkspanning van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke stroomvoorziening. De werkspanning wordt aangegeven op het naamplaatje aan de achterkant van de recorder.
- Het apparaat blijft stroom ontvangen zolang het is aangesloten op het stopcontact, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- Als u de recorder langere tijd niet wilt gebruiken, moet u de stekker van de recorder uit het stopcontact halen. Pak de stekker vast om het netsnoer te verwijderen; trek nooit aan het snoer.
- Het netsnoer mag alleen worden vervangen in een bevoegde servicewinkel.

Condensatie in de recorder

Als u de recorder direct van een koude naar een warme omgeving verplaatst of als de recorder in een zeer vochtige omgeving wordt geplaatst, kan vocht condenseren op de lenzen van de recorder. Als dit het geval is, kan de werking van de recorder worden verstoord. In dit geval moet u de CD, CD-R of CD-RW verwijderen en de recorder ongeveer een uur ingeschakeld laten staan tot het vocht is verdamp.

Discs gebruiken

- Houd de disc alleen bij de randen vast om deze schoon te houden. Raak het oppervlak niet aan.
- Plak geen klevend papier of tape op de disc.



- U kunt alleen gewone ronde discs gebruiken in deze recorder. Discs met een ongewone vorm, zoals een ster of hart, kunnen de recorder beschadigen.
- Als er zich lijm of een vergelijkbare stof op de disc bevindt, moet u dit volledig verwijderen voordat u de disc gebruikt.

Opslag

- Stel de disc niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen, zoals leidingen voor warme lucht, en laat deze niet achter in een auto die is geparkeerd in direct zonlicht, omdat de temperatuur in de auto aanzienlijk kan oplopen.
- Bewaar discs in hun doosjes. Bewaar discs niet horizontaal opgestapeld of verticaal staand zonder hun doosjes.

Reinigen

- Vingerafdrukken of stof op de disc kunnen een slechte geluidswaergave of geluidsonderbreking tot gevolg hebben.
- Voordat u een disc afspeelt, moet u deze schoonmaken met een reinigingsdoekje. Veeg de disc van binnen naar buiten schoon.



- Gebruik geen oplosmiddelen, zoals benzeen, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen, of antistatische sprays voor grammofoonplaten.

Opmerking over synchroonopname van CD naar CD-R of CD-RW met hoge snelheid

De omstandigheden van de CD kunnen een geluidsonderbreking of ruis in de opname veroorzaken of zelfs tot gevolg hebben dat ongewenste tracks op de CD-R of CD-RW worden gemaakt. Als dit gebeurt, reinigt u de CD zoals is beschreven in het gedeelte "Reinigen" hierboven en neemt u materiaal alleen op de CD-R of CD-RW op met synchroonopname van CD naar CD-R of CD-RW met normale snelheid.

Opmerking over het afspelen van CD-R's of CD-RW's

Wanneer u een CD-R of CD-RW wilt afspelen die met een CD-R- of CD-RW-recorder is opgenomen, kunt u deze wellicht niet afspelen, afhankelijk van de omstandigheden van de opname, zoals een vuile disc, enzovoort. Bovendien moet u een CD-R of CD-RW fixeren voordat u de disc kunt afspelen op een ander apparaat dan waarop deze is opgenomen. Fixeren is een proces waarbij de opname wordt voltooid.

Als u de CD-R hebt gefixeerd, kunt u deze afspelen in gewone CD-spelers. Afhankelijk van de staat van de opname kan het geluid echter verspringen tijdens het afspelen.

Als u een CD-RW hebt gefixeerd, kunt u deze alleen afspelen in spelers die geschikt zijn voor CD-RW.

Aan de slag

Uitpakken	5
Het apparaat aansluiten	5
Geschikte discs voor deze recorder	6

Basishandelingen

Een CD afspelen	7
Het display gebruiken	8
Een bepaalde track zoeken	10
Een bepaald punt in een track zoeken	11
Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play)	11
Tracks in willekeurige volgorde afspelen (Shuffle Play)	12
Eigen programma samenstellen (Program Play)	12
Discs in de laden beurtelings afspelen (Relay Play)	13

Opnemen op CD-R

Opnemen van CD naar CD-R of CD-RW met normale snelheid	14
Opnemen van CD naar CD-R of CD-RW met hoge snelheid	15
Handmatig opnemen op een CD-R of CD-RW	17
Tracknummers automatisch/handmatig verhogen	18
Een CD-R of CD-RW fixeren	19
Fixeren van een CD-RW ongedaan maken	20
Eén track van een CD-RW wissen	21
Een volledige CD-RW wissen	21

Aanvullende informatie

Foutberichten	22
Apparaatbeperkingen	22
Problemen oplossen	23
Technische gegevens	24

Uitpakken

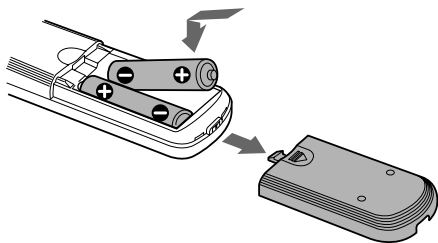
Controleer of u de volgende items hebt ontvangen:

- Audiokabels (2)
- Afstandsbediening (1)
- AA-batterijen (R6) (2)

Batterijen in de afstandsbediening plaatsten

U kunt de recorder bedienen met de bijgeleverde afstandsbediening.

Plaats twee AA-batterijen (R6) met de zijden $\oplus$ en $\ominus$ op de overeenkomstige markeringen in de houder. Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, richt u deze op de afstandsbedieningssensor  op de recorder.



Opmerkingen

- Laat de afstandsbediening niet achter in een zeer warme of vochtige omgeving.
- Gebruik nooit een nieuwe batterij in combinatie met een oude batterij.
- Laat geen vreemde voorwerpen in de behuizing van de afstandsbediening vallen, vooral niet tijdens het vervangen van de batterijen.
- Stel de afstandsbedieningssensor niet bloot aan direct zonlicht of andere lichtbronnen. Dit kan een storing veroorzaken.
- Als u de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt, moet u de batterijen verwijderen om beschadiging door lekkage en roest te voorkomen.

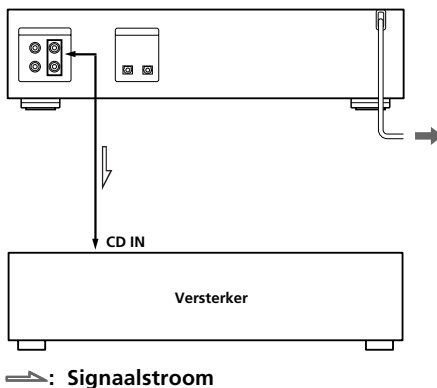
Het apparaat aansluiten

Overzicht

In dit gedeelte wordt beschreven hoe u de CD-recorder aansluit op een versterker. Schakel de stroom naar elk onderdeel uit voordat u de aansluitingen maakt.

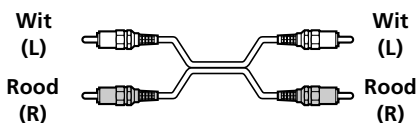
Gebruik de audiokabels (bijgeleverd) (2).

RCD-W3



De kabel waarmee u de recorder aansluit

- Audiokabels (bijgeleverd) (2)



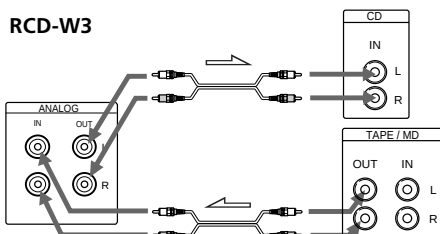
vervolgd

Aansluitingen

De recorder aansluiten op een versterker

Sluit de versterker aan op de ANALOG IN/OUT aansluitingen met de audiokabels (bijgeleverd). De gekleurde kabels moeten op de juiste aansluitingen op de apparaten worden aangesloten: rood (R) op rood en wit (L) op wit. Controleer of de kabels stevig zijn aangesloten om gebrom en ruis te voorkomen.

RCD-W3



➡: Signaalstroom

De recorder aansluiten op een digitaal apparaat, zoals een CD-speler, DAT-deck of MD-deck

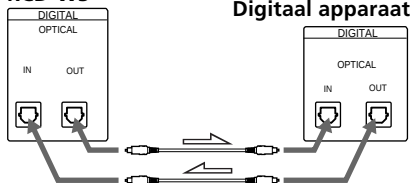
Sluit het apparaat aan via de DIGITAL OPTICAL IN/OUT aansluitingen met twee optische kabels (niet bijgeleverd).

De optische kabels gebruiken

Verwijder de beschermkapjes van de aansluitingen en steek de stekkers parallel in de aansluitingen tot deze vastklikken.

Zorg dat u de optische kabels niet buigt of tegen elkaar tikt.

RCD-W3



➡: Signaalstroom

Het netsnoer aansluiten

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.

Opmerking

Sluit het netsnoer niet aan op een geschakeld stopcontact.

Geschikte discs voor deze recorder

In deze recorder kunt u de drie soorten discs afspelen:



Discs met het bovenstaande logo (Audio CD) kunnen in DECK A (het CD-spelergedeelte) en DECK B (het gedeelte voor CD-R- of CD-RW-opname) van de recorder worden afgespeeld.



Discs met het bovenstaande logo (Audio CD-R) kunnen slechts één voor één worden opgenomen. Wanneer u de disc fixeert (pagina 19), kunt u deze in DECK A (het CD-spelergedeelte) of in DECK B (het gedeelte voor CD-R- of CD-RW-opname) afspelen en in gewone CD-spelers, waaronder modellen voor thuis en in de auto en draagbare modellen. Discs die niet zijn gefixeerd, kunnen alleen in DECK B worden afgespeeld. Wanneer u een CD-R aanschaft, moet u erop letten dat dit een audio CD-R is. U kunt CD-R's die geschikt zijn voor computergebruik, niet in de recorder gebruiken.



Discs met het bovenstaande logo (Audio CD-RW) zijn opneembaar en herschrijfbaar. Wanneer u de disc fixeert (pagina 19), kunt u deze in DECK A (het CD-spelergedeelte) of DECK B (het gedeelte voor CD-R- of CD-RW-opname) afspelen en in spelers die geschikt zijn voor CD-RW. De discs kunnen niet worden afgespeeld in de meeste CD-spelers, tenzij de speler geschikt is voor CD-RW. Discs die niet zijn gefixeerd, kunnen alleen in DECK B worden afgespeeld.

Wanneer u een CD-RW aanschaft, moet u erop letten dat dit een audio CD-RW is. U kunt CD-RW's die geschikt zijn voor computergebruik, niet in de recorder gebruiken.

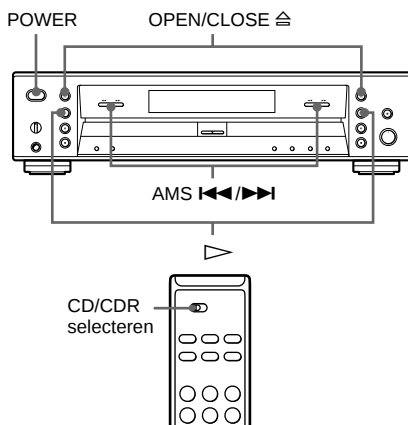


Dit logo geeft aan dat een apparaat geschikt is voor audio CD-R's en audio CD-RW's. U kunt zowel audio CD-R's als audio CD-RW's gebruiken.

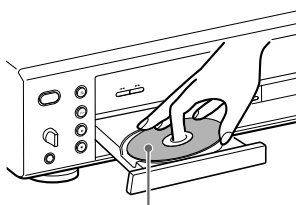
Een CD afspelen

Deze recorder beschikt over twee decks. Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, stelt u SELECT in op CD voor handelingen op DECK A (het CD-spelergedeelte) of CDR voor handelingen op DECK B (het gedeelte voor CD-R- of CD-RW-opname).

In deze gebruiksaanwijzing wordt het CD-spelergedeelte DECK A genoemd en het gedeelte voor CD-R- en CD-RW-opname DECK B.



- 1** Schakel de versterker in en stel de bronkeuzeschakelaar in op de recorder.
- 2** Druk op **POWER**.
- 3** Druk op **OPEN/CLOSE** en plaats een disc op de binnenste cirkel van DECK A (of B). Druk nogmaals op **OPEN/CLOSE** om de disclade te sluiten.



Met het label naar boven

- 4** Druk op **▶**.
De recorder begint met afspelen. Pas het volume van de versterker aan.

Actie	Procedure:
Afspelen stoppen	Druk op ■ .
Afspelen onderbreken	Druk op ■ . Druk nogmaals op de toets of druk op ▶ om het afspelen te hervatten.
Een track selecteren	Druk op AMS* ▶▶ .
Naar het begin van de huidige track of naar de vorige track gaan	Druk op AMS ◀◀ .
De disc verwijderen	Druk op OPEN/CLOSE op DECK A of B, afhankelijk van het deck waar de disc zich bevindt die u wilt verwijderen nadat het afspelen is gestopt.

* AMS: Automatic Music Sensor

Tip

U kunt het afspelen starten met de track die u in stap 4 hebt geselecteerd.

1 Druk op AMS **◀◀** of **▶▶** (of op **◀◀** of **▶▶** op de afstandsbediening) om op het display de track te selecteren die u wilt afspelen*.

2 Druk op **▶**.

*Zie "Het display gebruiken" op pagina 8.

Tip

U kunt discs verwijderen en plaatsen terwijl u een andere disc afspeelt. Druk op **OPEN/CLOSE** van het deck dat niet wordt gebruikt om de lade te openen en verwijder of plaats de disc.

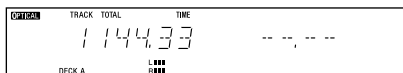
Opmerkingen

- U kunt CD-R's of CD-RW's die niet zijn gefixeerd, alleen afspelen in DECK B. Als u probeert een disc die niet is gefixeerd, af te spelen in DECK A, wordt DISC ERROR weergegeven om aan te geven dat u de disc in DECK B moet afspelen. Zie "Een CD-R of CD-RW fixeren" op pagina 19 voor meer informatie.
- Na het beluisteren volgt u de instructies in stap 3 om de discs uit de decks te verwijderen. Sluit de disclade wanneer u het apparaat niet gebruikt om te voorkomen dat er stof en vuil in het apparaat komen en om schade aan de disclade te voorkomen.

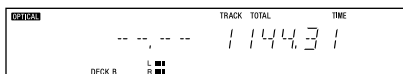
Het display gebruiken

Wanneer u het totaal aantal tracks en de totale speelduur van de disc bekijkt als de recorder is gestopt, wordt de informatie als volgt weergegeven:

DECK A

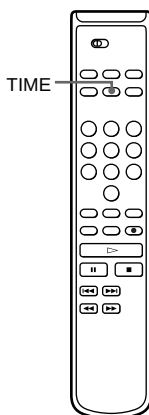


DECK B



De TIME toets gebruiken

U kunt de TIME toets gebruiken om informatie over de disc en de track te bekijken, zoals het totaal aantal tracks, de totale speelduur van de tracks, het tracknummer en de resterende speelduur van de track die wordt afgespeeld en de resterende opnametijd van de CD-R of CD-RW.

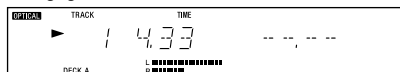


De informatie van de disc bekijken

Wanneer u op TIME drukt als de recorder bezig is met afspelen, wordt op het display van elk deck die een disc bevat, de informatie als volgt weergegeven:

DECK A

Het tracknummer en de speelduur worden weergegeven.



Het tracknummer en de resterende speelduur van de track die wordt afgespeeld, worden weergegeven.



De totale resterende speelduur van de disc wordt weergegeven.

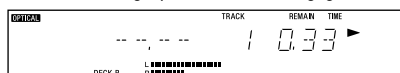


DECK B

Het tracknummer en de speelduur worden weergegeven.



Het tracknummer en de resterende speelduur van de track die wordt afgespeeld, worden weergegeven.



De totale resterende speelduur van de disc wordt weergegeven.

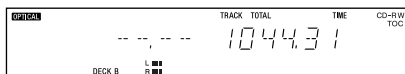


De resterende opnametijd bekijken

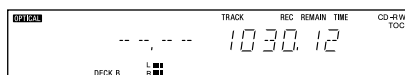
Wanneer u een CD-R of CD-RW die niet is gefixeerd, in DECK B hebt geplaatst, kunt u ook de resterende opnametijd bekijken. De informatie wordt als volgt weergegeven:

Voordat u de afstandsbediening gebruikt, moet u SELECT instellen op CDR voor handelingen op DECK B.
Wanneer u op TIME drukt, wordt het display als volgt gewijzigd.

Het totaal aantal tracks en de totale speelduur worden weergegeven.

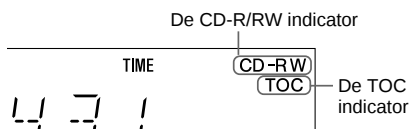


Het totaal aantal tracks en de resterende opnametijd worden weergegeven.



De TOC en de CD-R/RW indicator

De CD-R/RW indicator geeft aan welke soort opneembare disc zich in DECK B bevindt en of de opneembare disc al is gefixeerd.



De CD-R/RW indicator

Wanneer u een CD-R die niet is gefixeerd, in de disclade plaatst, wordt “CD-R” weergegeven in de CD-R/RW indicator.

Wanneer u een CD-RW in de disclade plaatst, wordt “CD-RW” weergegeven in de CD-R/RW indicator. Het is hierbij niet van invloed of de CD-RW is gefixeerd.

De TOC indicator

Wanneer u een CD-R of CD-RW die niet is gefixeerd, in de disclade plaatst, wordt de TOC indicator weergegeven.

Zie pagina 19 voor meer informatie over fixeren en pagina 20 voor meer informatie over fixeren ongedaan maken.

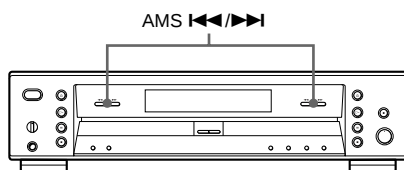
Opmerking

Wanneer u een CD of gefixeerde CD-R in een disclade plaatst, wordt “CD” weergegeven in de CD indicator.

Een bepaalde track zoeken

Met AMS **⏮** en **⏭** (Automatic Music Sensor) op het deck en **⏮** en **⏭** op de afstandsbediening kunt u snel naar een track zoeken als u een disc afspeelt.

Voordat u de afstandsbediening gebruikt, moet u SELECT instellen op CD voor handelingen op DECK A of op CDR voor handelingen op DECK B.



Zoeken naar	Procedure:
Afspelen stoppen	Druk op ■ .
De volgende tracks	Druk op AMS* ⏭ tijdens het afspelen totdat u de track hebt gevonden.
Het begin van de huidige track of vorige tracks	Druk op AMS ⏮ tijdens het afspelen totdat u de track hebt gevonden.
Rechtstreeks naar een bepaalde track	Druk op de cijfertoetsen op de afstandsbediening om het tracknummer op te geven.

* AMS: Automatic Music Sensor

Tip

Als u het afspelen wilt onderbreken aan het begin van een track, drukt u op AMS **⏮** of **⏭** (of op **⏮** of **⏭** op de afstandsbediening) nadat u het afspelen hebt onderbroken.

Rechtstreeks afspelen met de cijfertoetsen

U kunt een track rechtstreeks afspelen door de cijfertoetsen te gebruiken. Druk op het tracknummer dat u wilt afspelen. De track wordt afgespeeld kort nadat u op de cijfertoetsen hebt gedrukt. Wanneer het nummer uit twee cijfers bestaat, drukt u op het tweede cijfer direct nadat u op het eerste cijfer hebt gedrukt.

Voorbeeld:

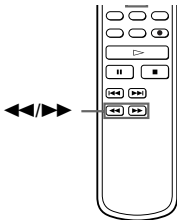
Als u op 1 (of 2, enzovoort) drukt, wordt “1--” op het display weergegeven.

Als u niet direct op het tweede cijfer drukt, wordt track 1 afgespeeld kort nadat “1--” op het display is weergegeven.

Een bepaald punt in een track zoeken

U kunt ook de ◀◀ en ▶▶ toetsen gebruiken om een bepaald punt in een track te zoeken als u een disc afspeelt of het afspelen hebt onderbroken.

Voordat u de afstandsbediening gebruikt, moet u SELECT instellen op CD voor handelingen op DECK A of op CDR voor handelingen op DECK B.



Een bepaald punt zoeken	Indrukken en ingedrukt houden
Tijdens de geluidscontrole	Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op ◀◀ of ▶▶ op de afstandsbediening.

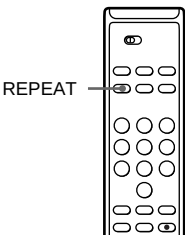
Opmerkingen

- Als de disc aan het eind is wanneer u op ▶▶ op de afstandsbediening drukt tijdens de geluidscontrole, stopt de recorder.
- Tracks die slechts enkele seconden duren, zijn wellicht te kort om te doorzoeken met de zoekfunctie. Voor dergelijke tracks kunt u de disc het beste op normale snelheid afspelen.

Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play)

U kunt tracks herhaaldelijk afspelen in elke afspeelmodus.

Voordat u de afstandsbediening gebruikt, moet u SELECT instellen op CD voor handelingen op DECK A of op CDR voor handelingen op DECK B.



- Als u op REPEAT op de afstandsbediening drukt, wordt de REPEAT indicator op het display weergegeven en worden beurtelings “REPEAT” en “REPEAT 1” weergegeven. Daarna verdwijnt de indicator.

De tracks worden als volgt herhaald:

De disc wordt afgespeeld in de modus	Het deck herhaalt
Normal play (pagina 7)	Alle tracks door middel van “REPEAT”. Eén track door middel van “REPEAT 1”.
Shuffle play (pagina 12)	Alle tracks in willekeurige volgorde door middel van “REPEAT”.
Program Play (pagina 12)	Hetzelfde programma door middel van “REPEAT”.

2 Druk op ▷.

Repeat Play stoppen

Druk op ■.

Repeat Play annuleren

Druk op REPEAT totdat de indicator verdwijnt.

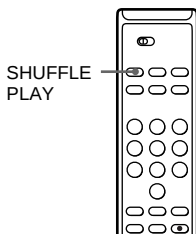
Opmerking

Als ON is geselecteerd voor Relay Play (pagina 13), kunt u Repeat Play niet gebruiken.

Tracks in willekeurige volgorde afspelen (Shuffle Play)

De recorder kan de tracks in willekeurige volgorde afspelen.

Voordat u de afstandsbediening gebruikt, moet u SELECT instellen op CD voor handelingen op DECK A of op CDR voor handelingen op DECK B.



Wanneer de recorder is gestopt of afspeelt, drukt u op SHUFFLE PLAY op de afstandsbediening totdat “SHUFFLE” wordt weergegeven op het display.

Shuffle Play stoppen

Druk op ■.

Tip

Druk op AMS ◀◀ om opnieuw vanaf het begin van de huidige track af te spelen. U kunt AMS ◀◀ niet gebruiken om terug te gaan naar tracks die al zijn afgespeeld.

Opmerking

“REPEAT 1” wordt geannuleerd wanneer u Shuffle Play instelt.

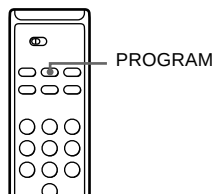
Eigen programma samenstellen (Program Play)

U kunt de afspeelvolgorde van de tracks op een disc opgeven en zo uw eigen programma's van maximaal twintig tracks samenstellen.

Voordat u de afstandsbediening gebruikt, moet u SELECT instellen op CD voor handelingen op DECK A of op CDR voor handelingen op DECK B.

Opmerking

U kunt geen programma samenstellen met tracks van zowel DECK A als DECK B.



- 1** Wanneer de recorder is gestopt, drukt u op PROGRAM op de afstandsbediening totdat “PGM” wordt weergegeven op het display.
- 2** Druk op ►► op de afstandsbediening totdat de gewenste track wordt weergegeven en druk vervolgens op PROGRAM op de afstandsbediening.
- 3** Herhaal stap 2 om aanvullende tracks te programmeren.
- 4** Druk op ► om Program Play te starten.

Program Play stoppen

Druk op ■.

Program Play annuleren

Wanneer de recorder is gestopt, drukt u op PROGRAM op de afstandsbediening totdat “PGM” is verdwenen.

De gewenste track selecteren met de cijfertoetsen

Druk op de cijfertoetsen in plaats van stap 2 uit te voeren.

De laatstgeprogrammeerde track wissen

Druk op CLEAR op de afstandsbediening. Wanneer u op de toets drukt, wordt de laatstgeprogrammeerde track gewist.

Tip

Het programma blijft behouden, zelfs als Program Play is afgelopen.

Als u op ► drukt, kunt u hetzelfde programma opnieuw afspelen.

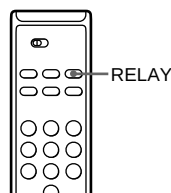
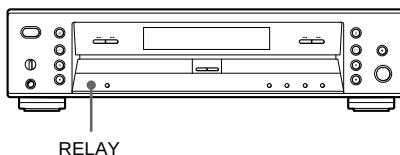
Opmerkingen

- Wanneer u meer dan twintig tracks programmeert, wordt "Full" op het display weergegeven. Wis de ongewenste tracks zodat u andere tracks kunt opgeven.
- Als u op POWER drukt om het apparaat uit te schakelen, wordt het programma gewist.

Discs in de laden beurtelings afspelen (Relay Play)

Als elk deck een disc bevat, kunt u de decks beurtelings afspelen zodat als de ene disc is afgelopen, de andere disc automatisch wordt afgespeeld.

Voordat u de afstandsbediening gebruikt, moet u SELECT instellen op CD voor handelingen op DECK A of op CDR voor handelingen op DECK B.



Druk op RELAY totdat "RELAY" op het display wordt weergegeven.

Wanneer de disc in DECK A volledig is afgespeeld, begint DECK B met afspelen. De discs in beide decks worden voortdurend beurtelings afgespeeld totdat u het afspelen stopt of een andere handeling uitvoert.

Relay Play stoppen

Druk op ■.

Opmerking

"REPEAT" of "REPEAT 1" wordt geannuleerd wanneer u Relay Play instelt.

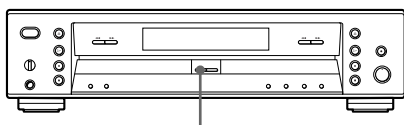
Opnemen van CD naar CD-R of CD-RW met normale snelheid

(Synchroonopname met normale snelheid)

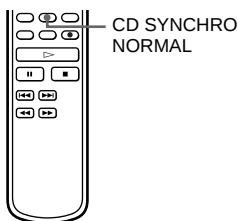
U kunt eenvoudig digitale opnamen maken van een CD naar een CD-R of CD-RW, met tracknummers in dezelfde volgorde als op de oorspronkelijke CD.

Zie “Opmerkingen” op pagina 16 voordat u gaat opnemen.

Na de opname moet de disc worden gefixeerd. De disc kan pas worden afgespeeld op een ander apparaat als deze correct is gefixeerd. Zie “Een CD-R of CD-RW fixeren” op pagina 19 voor meer informatie.



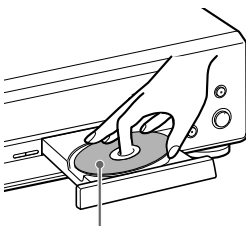
CD SYNCHRO NORMAL



CD SYNCHRO NORMAL

1 Druk op POWER.

2 Druk op op DECK B en plaats een opneembare CD-R of CD-RW in de disclade. Druk nogmaals op op DECK B om de disclade te sluiten.



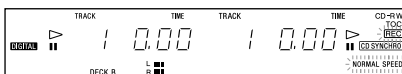
Met het label naar boven

“TOC” begint te knippen. De recorder leest de TOC gegevens (de inhoudsopgave) en geeft de discsoort in het deck weer op het display.

3 Druk op op DECK A en plaats een CD in de disclade. Druk nogmaals op op DECK A om de disclade te sluiten.

4 Druk op CD SYNCHRO NORMAL.

“CD SYNCHRO” wordt weergegeven en “REC” knippert op het display. De recorder (DECK B) wordt geoptimaliseerd voor de beste opname en “OPC” wordt kort weergegeven op het display. DECK A controleert of digitaal opnemen mogelijk is. DECK B staat stand-by voor opnemen en DECK A voor afspelen.



5 Als het display wordt weergegeven zoals hierboven, is het apparaat gereed om op te nemen.

Druk op op het voorpaneel of op de afstandsbediening om de opname te starten.

Het opnemen wordt gestart. DECK A en DECK B stoppen automatisch als de opname is voltooid.

Synchroonopname van één track (normale snelheid)

Wanneer de recorder is gestopt, drukt u op CD SYNCHRO NORMAL en vervolgens op AMS () totdat u de gewenste track hebt gevonden.

Synchroonopname van een programma (normale snelheid)

Druk op CD SYNCHRO NORMAL nadat u een eigen programma hebt samengesteld (zie pagina 12).

De opname stoppen

Druk op .

Opmerkingen

- De recorder selecteert automatisch analoog opnemen als u een disc kopieert die digitaal is opgenomen met het SCMS (Serial Copy Management System).
- Wanneer u een commerciële muziek-CD met kopieerbeveiliging wilt kopiëren, selecteert de recorder automatisch analoog opnemen.

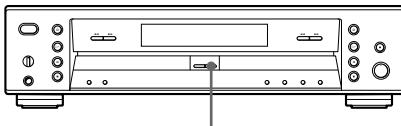
Opnemen van CD naar CD-R of CD-RW met hoge snelheid

(Synchroonopname met hoge snelheid)

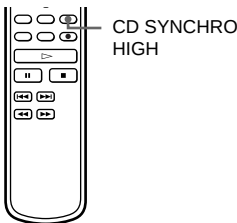
U kunt eenvoudig digitale opnamen maken van een CD naar een CD-R of CD-RW, sneller dan normale synchroonopnamen, met tracknummers in dezelfde volgorde als op de oorspronkelijke CD.

Zie "Opmerkingen" op pagina 16 voordat u gaat opnemen.

Na de opname moet de disc worden gefixeerd. De disc kan pas worden afgespeeld op een ander apparaat als deze correct is gefixeerd. Zie "Een CD-R of CD-RW fixeren" op pagina 19 voor meer informatie.

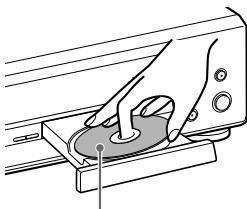


CD SYNCHRO HIGH



1 Druk op POWER.

2 Druk op $\triangle$ op DECK B en plaats een opneembare CD-R of CD-RW in de disclade. Druk nogmaals op $\triangle$ op DECK B om de disclade te sluiten.



Met het label naar boven

"TOC" begint te knipperen. De recorder leest de TOC gegevens (de inhoudsopgave) en geeft de discsoort in het deck weer op het display.

3 Druk op $\triangle$ op DECK A en plaats een CD in de disclade. Druk nogmaals op $\triangle$ op DECK A om de disclade te sluiten.

4 Druk op CD SYNCHRO HIGH.

"CD SYNCHRO" wordt weergegeven en "REC" knippert op het display. De recorder (DECK B) wordt geoptimaliseerd voor de beste opname en "OPC" wordt kort weergegeven op het display. DECK A controleert of digitaal opnemen mogelijk is. DECK B staat stand-by voor opnemen en DECK A voor afspelen.



5 Als het display wordt weergegeven zoals hierboven, is het apparaat gereed om op te nemen.

Druk op $\triangleright$ op het voorpaneel of op de afstandsbediening om de opname te starten.

Opnemen met hoge snelheid wordt gestart. U kunt het opgenomen signaal niet controleren tijdens de opname. DECK A en DECK B stoppen automatisch als de opname is voltooid.

Synchroonopname van één track (hoge snelheid)

Wanneer de recorder is gestopt, drukt u op CD SYNCHRO HIGH en vervolgens op AMS ($\lll/\ggg$) totdat u de gewenste track hebt gevonden.

De opname stoppen

Druk op $\blacksquare$.

Opmerkingen

- De recorder selecteert automatisch analoog opnemen met de normale snelheid als u een disc kopieert die digitaal is opgenomen met het SCMS (Serial Copy Management System) kopieert.
- Wanneer u een commerciële muziek-CD met kopieerbeveiliging wilt kopiëren, selecteert de recorder automatisch analoog opnemen met de normale snelheid.

vervolgd

Opmerkingen

- U kunt bestaand materiaal niet overschrijven. De recorder begint de opname automatisch vanaf het einde van het bestaande materiaal.
- Controleer of de resterende opnametijd op de CD-R of CD-RW langer is dan de speelduur van de CD, vooral als u alle tracks van de CD wilt opnemen.
- U kunt de opname niet onderbreken tijdens synchroonopname.
- Als de afspeelmodus is ingesteld op Repeat Play, schakelt deze automatisch over naar Normal play in stap 4.
- Als u "Program Play" hebt ingesteld, kunt u de modus voor synchroonopname met hoge snelheid niet gebruiken om op te nemen.
- Wanneer u de modus voor synchroonopname met hoge snelheid selecteert tijdens Program Play, maakt de recorder automatisch een kopie met normale snelheid.
- U kunt de opnamefunctie niet gebruiken als u "Shuffle Play" hebt ingesteld.
- Zie "Foutberichten" op pagina 22 als er een foutbericht op het display wordt weergegeven.
- Bij de volgende soorten CD's kunnen er leesfouten of ruis optreden als u opneemt naar een CD-R of CD-RW:
 - CD's met kleverige labels
 - CD's met een ongewone vorm, zoals een hart of ster
 - CD's met gedrukte tekst op één zijde
 - oude CD's
 - CD's met krassen
 - vuile CD's
 - kromgetrokken CD's
- Wanneer "TOC WRITE" knippert op het display, wordt de inhoudsopgave bijgewerkt. Verplaats de recorder niet en trek het netsnoer niet uit het stopcontact.
- Er kan een leesfout of ruis optreden in de opname als het volgende gebeurt tijdens het afspelen of opnemen van een CD:
 - Er is tegen de disc of een ander gedeelte van het apparaat gestoten.
 - Het apparaat is op een ongelijk of zacht oppervlak geplaatst.
 - Het apparaat is in de buurt van een luidspreker, deur of een andere bron van trillingen geplaatst.

Opmerking over kopieerbeveiliging

Bepaalde commerciële CD's bevatten een code voor kopieerbeveiliging waarmee wordt voorkomen dat de disc wordt opgenomen. In dit geval wordt de "COPY PROHIBIT" indicator weergegeven.

Haal de stekker van de recorder niet direct na de opname uit het stopcontact.

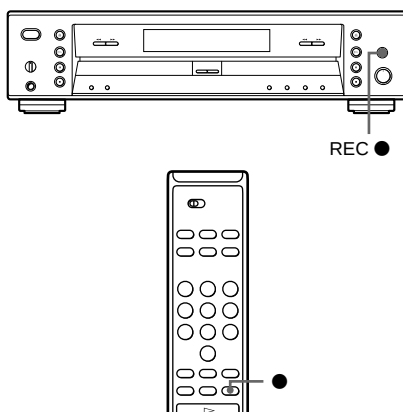
Als u dit wel doet, wordt het opgenomen materiaal wellicht niet op de CD-R of CD-RW opgeslagen. Als "BUSY" of "UPDATE" op het display wordt weergegeven, wordt de trackinformatie bijgewerkt. Als "UPDATE" niet meer wordt weergegeven, kunt u het netsnoer loskoppelen.

Handmatig opnemen op een CD-R of CD-RW

U kunt beginnen met opnemen vanaf het einde van het bestaande materiaal.

Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, moet u SELECT instellen op CDR voor handelingen op DECK B.

Zie “Opnemen van CD naar CD-R of CD-RW met normale snelheid” op pagina 14 of “Opnemen van CD naar CD-R of CD-RW met hoge snelheid” op pagina 15 voor meer informatie over het uitvoeren van synchroonopnamen.



1 Schakel de versterker in en stel de bronkeuzeschakelaar in op de geluidsbron die u wilt opnemen.

2 Plaats een opneembare CD-R of CD-RW in DECK B.

3 Druk herhaaldelijk op INPUT om de ingang te kiezen.

Opnemen via	Selecteren
DIGITAL OPTICAL	OPTICAL
ANALOG IN	ANALOG

4 Druk op REC ●.

De recorder staat stand-by voor opnemen.

5 Pas zonodig het opnameniveau aan (alleen ANALOG IN). Zie “Het opnameniveau aanpassen” op pagina 18 voor meer informatie.

6 Druk op ▷.

7 Speel de geluidsbron af die u wilt opnemen.

Een opname onderbreken

Druk op II. Druk nogmaals op de toets of druk op ▷ om het opnemen te hervatten.

Opmerking

Wanneer u de opname onderbreekt, wordt er een nieuw tracknummer toegevoegd. Als u bijvoorbeeld de opname hebt onderbroken tijdens het opnemen van track 4, wordt het tracknummer met één verhoogd naar track 5 en gaat de opname verder met de nieuwe track als het opnemen wordt hervat.

De opname stoppen

Druk op ■.

“BUSY” en “UPDATE” worden weergegeven terwijl de informatie van de disc wordt bijgewerkt voordat de opname wordt gestopt.

Opmerkingen

- U kunt het CD-spelergedeelte niet gebruiken als het deck opneemt of stand-by staat voor opname waarbij “OPTICAL” of “ANALOG” is geselecteerd met de INPUT toets.
- Wanneer u tijdens het opnemen op REC drukt, kunt u een track toevoegen. De track moet langer duren dan vier seconden.
- Druk op II als de recorder stand-by staat voor opnemen om een stilte van ongeveer twee seconden toe te voegen vóór een nummer dat u opneemt. De recorder schakelt automatisch weer over op stand-by.
- Deze recorder gebruikt het SCMS (Serial Copy Management System) waarmee uitsluitend eerste generatie digitale kopieën van premaster-software kunnen worden gemaakt via de digitale ingang van de recorder. U kunt daarom wellicht CD-R's of CD-RW's niet digitaal opnemen via OPTICAL IN, afhankelijk van de inhoud die wordt opgenomen.

Het opnameniveau aanpassen (alleen ANALOG IN)

U kunt het opnameniveau aanpassen met REC LEVEL op het voorpaneel. Pas het opnameniveau aan zodat de “OVER” indicator op een hoger niveau wordt weergegeven dan gewoonlijk.

De “OVER” indicator

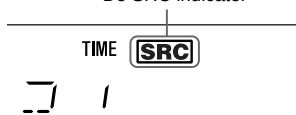


Wanneer het opnameniveau te hoog is, wordt “OVER” op het display weergegeven.

Als de SRC indicator wordt weergegeven

De SRC indicator (Sample Rate Converter) wordt weergegeven als SRC wordt gebruikt. Wanneer er een afwijkend binnenkomend signaal wordt ontvangen, wordt het omgezet naar standaard 44,1 kHz voor het afspelen van CD's. Dit is een automatische functie en vereist geen tussenkomst van de gebruiker.

De SRC indicator

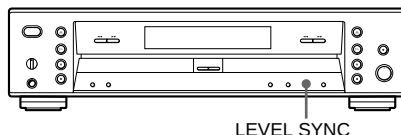


Opmerkingen

- De frequentie van SRC is 32 kHz-48 kHz.
- Audiosignalen van speciaal gecodeerde discs worden wellicht niet correct opgenomen.

Tracknummers automatisch/handmatig verhogen

Druk op LEVEL SYNC om te selecteren hoe tracks op de opgenomen disc worden genummerd.

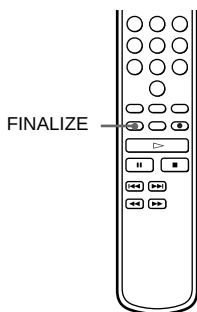
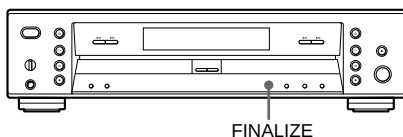


- In de Auto modus worden tracknummers automatisch toegevoegd op een van de volgende twee manieren. Als er trackgegevens zijn voor een digitale opname, worden deze overgebracht naar de nieuwe kopie. Als de CD die wordt afgespeeld, dus van de ene naar de andere track gaat, wordt het tracknummer op de kopie ook met één verhoogd.
- In de Auto modus voor opnamen van een analoge bron of een digitale bron zonder trackgegevens, wordt het tracknummer verhoogd als de recorder een stilte van drie seconden ontvangt. Na twintig seconden stilte wordt de opname automatisch gestopt.
- Druk op LEVEL SYNC om de Auto modus te activeren. Hierbij wordt “L. SYNC OFF” op het display weergegeven. In deze modus voor digitale of analoge opnamen voegt u handmatig tracknummers toe door op REC ● te drukken als u het tracknummer wilt verhogen.
- De Digital In bron met trackgegevens wordt opgenomen volgens de trackgegevens zonder daarbij rekening te houden met LEVEL SYNCH ON/OFF.
- Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, wordt LEVEL SYNC automatisch geactiveerd.

Een CD-R of CD-RW fixeren

Met fixeren wordt de opname van een disc voltooid. Zo kunt u de disc op andere spelers afspelen. De speler moet geschikt zijn voor CD-RW. Als een opname is voltooid, moet een CD-R of CD-RW worden gefixeerd. Als dit is gebeurd, kan de CD-R niet meer worden gewijzigd en kan er niets meer worden toegevoegd aan de CD-R. CD-RW's zijn vergrendeld als deze zijn gefixeerd. Het fixeren moet ongedaan worden gemaakt om aanvullende opnamen of wissen mogelijk te maken.

Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, moet u SELECT instellen op CDR voor handelingen op DECK B.



1 Druk op FINALIZE.

De “FINALIZE” indicator begint te knipperen en de PLAY, PAUSE en REC indicatoren worden ongeveer acht seconden weergegeven. De stand-by modus voor wissen wordt ingeschakeld.

2 Druk op ▷ terwijl de “FINALIZE” indicator knippert.

Het fixeren wordt gestart. Tijdens het fixeren wordt “TOC WRITE” op het display weergegeven. Ook wordt de resterende tijd voor het fixeren op het display weergegeven. Wanneer het fixeren is voltooid, worden het totaal aantal tracks en de totale speelduur op het display weergegeven en verdwijnt de rode TOC indicator.

Opmerkingen

- De rode TOC indicator wordt op het display weergegeven als de disc die u in DECK B hebt geplaatst, niet is gefixeerd. Controleer de indicator altijd voordat u begint met fixeren.
- Als het fixeren is gestart, kunt u het niet meer afbreken.
- Schakel de recorder niet uit en haal de stekker van de recorder niet uit het stopcontact tijdens het fixeren.

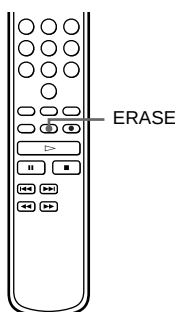
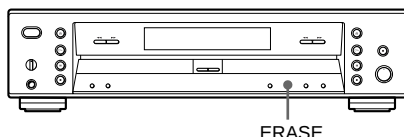
Fixeren van een CD-RW ongedaan maken

Een CD-RW is opneembaar en herschrijfbaar. Het proces van herschrijven of wissen is echter anders dan bij cassettes.

Fixeren van een CD-RW ongedaan maken

Een gefixeerde CD-RW is niet opneembaar en niet herschrijfbaar. Als u nieuwe tracks wilt toevoegen of tracks wilt wissen, moet u eerst het fixeren van de disc ongedaan maken.

Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, moet u SELECT instellen op CDR voor handelingen op DECK B.



1 Druk op ERASE.

De “UNFINALIZE” indicator begint te knipperen en de PLAY, PAUSE en REC indicatoren worden ongeveer acht seconden weergegeven. De stand-by modus voor het ongedaan maken van het fixeren wordt ingeschakeld.

2 Druk op de PLAY toets terwijl de “UNFINALIZE” indicator knippert.

Het ongedaan maken van het fixeren wordt gestart. Tijdens het ongedaan maken van het fixeren wordt “TOC ERASE” op het display weergegeven. Ook wordt de resterende tijd voor dit proces op het display weergegeven. Wanneer het fixeren ongedaan is gemaakt, wordt het totaal aantal tracks en de totale speelduur op het display weergegeven en wordt de rode TOC indicator weergegeven.

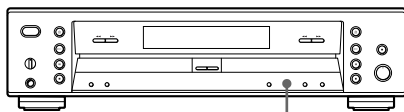
Opmerkingen

- De rode TOC indicator wordt op het display weergegeven als de disc die u in DECK B hebt geplaatst, niet is gefixeerd. Controleer de indicator altijd voordat u begint met fixeren.
- Als het fixeren ongedaan wordt gemaakt, kunt u het niet meer afbreken.
- Schakel de recorder niet uit en haal de stekker van de recorder niet uit het stopcontact tijdens het ongedaan maken van het fixeren.
- Een disc die niet is gefixeerd, kan alleen in DECK B worden afgespeeld.

Eén track van een CD-RW wissen

U kunt één track tegelijkertijd wissen van een CD-RW. Dit begint met de laatste track op de disc. Voordat u een track kunt wissen, moet u eerst het fixeren van de disc ongedaan maken. Als het fixeren van de disc niet ongedaan is gemaakt, volgt u de instructies bij “Fixeren van een CD-RW ongedaan maken” (pagina 20).

Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, moet u SELECT instellen op CDR voor handelingen op DECK B.



ERASE

1 Druk op ERASE.

De “LAST TR ERASE” indicator begint te knipperen en de PLAY, PAUSE en REC indicatoren worden ongeveer acht seconden weergegeven. De stand-by modus voor wissen wordt ingeschakeld.

2 Druk op ▷ terwijl de “LAST TR ERASE” indicator knippert.

De laatste track wordt gewist. Tijdens het wissen van de laatste track wordt “LAST ERASE” op het display weergegeven. Wanneer het proces is voltooid, wordt het totaal aantal tracks en de totale speelduur op het display weergegeven.

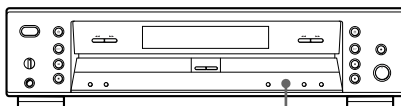
Opmerkingen

- De rode TOC indicator wordt op het display weergegeven als de disc die u in DECK B hebt geplaatst, niet is gefixeerd. Controleer de indicator altijd voordat u de laatste track van een disc gaat wissen.
- Als het wissen is gestart, kunt u het niet meer afbreken.
- Schakel de recorder niet uit en haal de stekker van de recorder niet uit het stopcontact tijdens het wissen.

Een volledige CD-RW wissen

U kunt eenvoudig de volledige inhoud van een CD-RW wissen, ongeacht of de disc gefixeerd is.

Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, moet u SELECT instellen op CDR voor handelingen op DECK B.



ERASE

1 Druk twee keer op ERASE totdat “DISC ERASE” op het display wordt weergegeven.

De “DISC ERASE” indicator begint te knipperen en de PLAY, PAUSE en REC indicatoren worden ongeveer acht seconden weergegeven. De stand-by modus voor het wissen van de volledige disc wordt ingeschakeld.

2 Druk op ▷ terwijl de “DISC ERASE” indicator knippert.

De volledige disc wordt gewist. “DISC ERASE” wordt op het display weergegeven tijdens het wissen. Als het proces is voltooid, wordt “00.00” op het display weergegeven.

Opmerkingen

- Als het wissen van de volledige disc is gestart, kunt u het niet meer afbreken.
- Schakel de recorder niet uit en haal de stekker van de recorder niet uit het stopcontact tijdens het wissen.

Foutberichten

In de volgende tabel worden de foutberichten beschreven die op het display worden weergegeven.

Bericht	Beschrijving
CHECK DISC	• Er is op een opnametoets gedrukt terwijl DECK B een gefixeerde disc bevat. • Er is op een opnametoets gedrukt terwijl DECK B een standaard CD bevat.
DATA DISC	Er is een niet-audio CD-ROM of een CD-Video in het apparaat geplaatst.
DISC ERROR	• Er is een disc die niet is gefixeerd, in DECK A geplaatst. • Er is een probleem met de disc. • Er is een DVD in het apparaat geplaatst.
DISC FULL	Er is niet voldoende tijd beschikbaar op de disc om de geplande opname te voltooien.
ERROR	Er is een probleem met de lade.
FAILED	Het dubben van een geluidsopname is niet correct voltooid.
FULL	Er zijn meer dan twintig tracks geprogrammeerd.
NO AUDIO	Er is op een opnametoets gedrukt terwijl DECK B een niet-audio CD bevat.

Apparaatbeperkingen

“TOC” wordt langere tijd weergegeven

Als de geplaatste opneembare CD-R/RW nieuw is, wordt “TOC” langer op het display weergegeven dan bij eerder gebruikte CD-R/RW's.

Beperkingen tijdens het overschrijven van een bestaande track

- De juiste resterende opnametijd wordt wellicht niet weergegeven.
- U kunt een track wellicht niet overschrijven als deze track al meerdere keren is overschreven.
- De resterende opnametijd wordt wellicht te veel ingekort in verhouding met de totale opgenomen tijd.
- U kunt beter geen tracks overschrijven om ruis te verminderen omdat dit de speelduur van de track kan verkorten.
- U kunt een track wellicht niet benoemen nadat u een vorige track hebt overschreven.
- U kunt maximaal 99 tracks opnemen.

Problemen oplossen

Gebruik de oplossingen hieronder om problemen tijdens het gebruik van de recorder te verhelpen voordat u de recorder laat repareren.

DECK A (het CD-spelergedeelte)

De recorder begint niet met afspelen.

- Plaats een disc.
- Plaats de disc op de juiste wijze.
- Reinig de disc.
- Plaats de disc met het label naar boven.
- Er is vocht gecondenseerd in de recorder. Verwijder de disc en laat de recorder ongeveer een uur ingeschakeld staan totdat het vocht is verdampd.
- Druk op POWER om de recorder in te schakelen.

DECK B (het gedeelte voor CD-R- en CD-RW-opname)

De recorder functioneert niet of slecht.

- De CD-R of CD-RW is wellicht beschadigd. Vervang de disc.

De recorder begint niet met afspelen.

- Er is vocht gecondenseerd in de recorder. Verwijder de disc en laat de recorder op een warme plaats staan totdat het vocht is verdampd.
- Druk op POWER om de recorder in te schakelen.
- Plaats de CD-R of CD-RW met het label naar boven.
- Vervang de CD-R of CD-RW door een disc die is opgenomen.

De recorder neemt niet op.

- De CD-R of CD-RW is gefixeerd. Maak het fixeren van de disc (alleen CD-RW) ongedaan en probeer het opnieuw.
- Controleer of de geluidsbron goed is aangesloten.
- De geluidsbron is niet aangesloten op de geselecteerde ingang. Selecteer de juiste ingang met INPUT.
- Het opnameniveau is niet correct aangepast. Pas het opnameniveau correct aan.
- Er heeft zich een stroomstoring voorgedaan of het netsnoer is losgekoppeld tijdens het opnemen. Opgenomen gegevens kunnen verloren zijn gegaan.

De geluidswaergave is erg gestoord.

- Een sterk magnetisch veld van een televisie of een vergelijkbaar apparaat verstoort de handelingen. Plaats de recorder uit de buurt van sterk magnetische velden.

Overig

Er is geen geluid.

- Controleer of de aansluitingen correct zijn.
- Bedien de versterker op de juiste manier.
- Wanneer u een koptelefoon gebruikt, draait u aan PHONE LEVEL om het uitvoerniveau te verhogen.

De afstandsbediening bedient de recorder niet.

- Controleer of er zich geen obstakels bevinden tussen de recorder en de afstandsbediening.
- Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningssensor op de recorder.
- Vervang de batterijen van de afstandsbediening.

Nadat u de voorgeschreven oplossingen hebt geprobeerd

Als de recorder nog niet correct functioneert of als er zich andere problemen voordoen dan hierboven staan beschreven, schakelt u de recorder uit, haalt u de stekker uit het stopcontact en steekt u de stekker opnieuw in het stopcontact.

Raadpleeg de dichtstbijzijnde Sony dealer wanneer het probleem zich blijft voordoen.

Technische gegevens

DECK A (het CD-spelergedeelte)

Systeem	Compact disc digitaal audiosysteem
Laser	Semiconductor laser ($\lambda = 780 \text{ nm}$)
Frequentiebereik	Emissieduur: doorlopend 20 Hz – 20.000 Hz ($\pm 0,5 \text{ dB}$)
Signaal/ruis-afstand	Meer dan 100 dB
Dynamisch bereik	Meer dan 95 dB

DECK B (het gedeelte voor CD-R- en CD-RW-opname)

Systeem	Compact disc digitaal audiosysteem
Laser	Semiconductor laser ($\lambda = 780 \text{ nm}$)
Afspeelbare discs	Emissieduur: doorlopend CD, CD-R, CD-RW
Opneembare discs	CD-R, CD-RW (alleen voor muziek)
Frequentiebereik	20 tot 20.000 Hz $\pm 0,5 \text{ dB}$
Signaal/ruis-afstand	Meer dan 100 dB tijdens afspelen
Dynamisch bereik	Meer dan 95 dB tijdens afspelen

Ingangen

ANALOG IN (phono-aansluitingen)	impedantie 47 kiloOhm Geschatte invoer 330 mVrms Minimale invoer 125 mVrms
DIGITAL OPTICAL IN (vierkante optische aansluiting)	Optische golflengte 660 nm

Uitgangen

ANALOG OUT (phono-aansluitingen)	Geschatte uitvoer 2 Vrms (met 50 kiloOhm) Laadimpedantie meer dan 10 kiloOhm
OPTICAL DIGITAL OUT (vierkante optische aansluiting)	Golflengte 660 nm Uitvoerniveau -18 dBm
PHONES (hoofdtelefoonaansluitingen)	28 mW, 32 Ohm

Algemeen

Stroomvereisten	110 – 240 V AC, 50/60 Hz
Stroomverbruik	20 W
Afmetingen (ong.) (b/h/d)	inclusief uitstekende delen en bedieningselementen 430 × 108 × 368 mm
Gewicht (ong.)	4,6 kg
Bijgeleverde accessoires	Zie pagina 5.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

VARNING

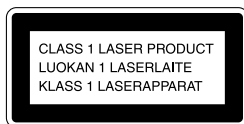
Utsätt inte enheten för regn eller fukt, eftersom det innebär risk för brand och/eller elektriska stötar.

AC-adaptorns nätkabel får bara bytas av en behörig servicetekniker.

Att täcka över enheten med t.ex. tidningar, bordsdukar, gardiner eller liknande medför risk för överhettning och brand. Placera inte tända ljus ovanpå enheten.

Att placera kärl med vätska, t.ex. blomvaser, medför risk för elektriska stötar och fara för brand.

Den här hjälpmedlet är klassat som en Klass 1 laserprodukt. Etiketten CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING finner du på spelarens baksida.



Denna etikett sitter på insidan av skyddshöljet.



Du får inte kasta batterierna i hushållssoporna. De ska behandlas som miljöfarligt avfall.

Välkommen!

Tack för att du visade oss förtroendet att välja Sonys Compact Disc Recorder. Innan du börjar använda den bör du läsa igenom den här bruksanvisningen. Spara den sedan - du kanske behöver den igen.

Försiktighetsåtgärder

Om säker hantering

- Om du råkar tappa något så att det hamnar inne i enheten, eller om du råkar spilla vätska i den, bör du genast koppla bort strömmen till den. Låt sedan en behörig servicetekniker kontrollera den innan du använder den igen.
- Du riskerar att skada ögonen om du använder optiska instrument tillsammans med den här produkten.

Om strömförsörjningen

- Innan du använder inspelaren bör du kontrollera att den är inställd för den spänning som elnätet levererar. Drivspänningen anges på märkskylten på inspelarens baksida.
- Inspelaren är inte bortkopplad från AC-adaptren (nätspänningen) så länge den är ansluten till ett vägguttag, även om du har slagit av strömmen på inspelaren.
- Vet du med dig att du inte kommer att använda inspelaren under en längre tid bör du koppla bort den från vägguttaget. Ta bort nätkabeln genom att greppa om kontakten, dra aldrig i själva sladden.
- Nätkabeln får bara bytas av en auktoriserad serviceverkstad.

Om kondensbildning i inspelaren

Om du flyttar inspelaren direkt från kyla till värme, eller om du placerar den i ett mycket fuktigt rum, kan det bildas fukt på linserna inne i inspelaren. Då kan det hända att inspelaren inte fungerar som den ska. I så fall tar du ur CD-/CD-R/CD-RW-skivan och lämnar inspelaren påslagen under ungefär en timme tills fukten avdunstat.

Hur du bör hantera skivor

- Håll om kanterna på skivorna när du hanterar dem. Vidrör inte ytan.
- Fäst inte självhäftande etiketter eller tejp på skivorna.



- Bara runda skivor kan användas i den här inspelaren. Oregelbundet formade skivor, t.ex. stjärn- eller hjärtformade, kan skada inspelaren.
- Om du upptäcker att det finns lim eller någon liknande substans på skivan måste du rengöra skivan innan du använder den.

Förvaring

- Utsätt inte skivorna för direkt solljus eller värmen från t.ex. varmluftsblädd. Lämna dem inte i en bil som är parkerad i solen eftersom värmen där kan bli mycket hög.
- Förvara skivorna i sina fodral. Förvara skivorna varken liggande eller stående så länge du inte har lagt tillbaka dem i sina fodral.

Rengöring

- Fingeravtryck eller damm på en skiva kan leda till sämre ljudåtergivning eller luckor i ljudet.
- Innan du spelar upp en skiva bör du rengöra den med en rengöringsduk. Torka från skivans mitt och utåt kanterna.



- Använd aldrig lösningsmedel som t.ex. bensin eller thinner. Använd inte heller något rengöringsmedel eller antistatisk spray som du kan köpa i handeln och som brukar användas för rengöring av vinylskivor.

Om synkroniserad höghastighetsinspelning från CD till CD-R/CD-RW (High-Speed Synchro-Recording)

Vissa CD-skivor kan, beroende på omständigheterna, orsaka ljudbortfall och ljudstörningar i inspelningarna. I vissa fall kan till och med oönskade spår skapas på CD-R/CD-RW-skivorna. I så fall kan du prova att rengöra CD-skivan på det sätt som beskrivs ovan under "Rengöring" och spela in materialet på CD-R/CD-RW-skivan med synkroniserad inspelning med normal hastighet.

Uppspelning av CD-R/CD-RW-skivor

Ibland kan det hända att det inte går att spela upp CD-R/CD-RW-skivor som spelats in på en CD-R/CD-RW-inspelare. Det kan bero på inspelningsförhållandena (t.ex. att skivan var smutsig eller liknande). Dessutom måste du tänka på att du måste stänga CD-R/CD-RW-skivorna innan du spelar upp dem på ett annat system än det du använde för inspelningen. (Att stänga skivor (finalizing) är den process som avslutar inspelningen.)

När du stängt en CD-R-skiva kan den spelas upp i alla vanliga CD-spelare. Trots det kan det ibland hända att det blir luckor i ljudet när skivan spelas upp. Det beror i så fall på inspelningsförhållandena.

När du stängt en CD-RW-skiva kan den bara spelas upp i en spelare som kan hantera CD-RW-skivor.

Komma igång

Packa upp	5
Koppla ihop systemet	5
I den här inspelaren kan du använda följande skivor	6

Grundläggande hantering

Spela CD-skivor	7
Använda teckenfönstret	8
Hitta ett visst spår	10
Hitta en viss punkt i ett spår	11
Spela upp spår upprepade gånger (Upprepad uppspelning, Repeat Play)	11
Uppspelning i slumpvis ordning (Slumpvis uppspelning, Shuffle Play)	12
Skapa egna program (Programmerad uppspelning, Program Play)	12
Växla uppspelningen från ena skivfacket till det andra (Växelvis uppspelning, Relay Play)	13

Inspelning på CD-R-skivo

Inspelning från en CD-skiva till en CD-R/ CD-RW-skiva i normal hastighet ..	14
Inspelning från en CD-skiva till en CD-R/ CD-RW-skiva i hög hastighet	15
Manuell inspelning till CD-R/CD-RW- skivor	17
Automatisk/manuell ökning av spårnummer	18
Stänga (finalizing) CD-R/CD-RW- skivor	19
Låsa upp (unfinalizing) en CD-RW- skiva	20
Radera ett enskilt spår på en CD-RW- skiva	21
Radera alla spår på en CD-RW-skiva ..	21

Ytterligare information

Felmeddelanden	22
Systembegränsningar	22
Felsökning	23
Specifikationer	Omslagets baksida

Packa upp

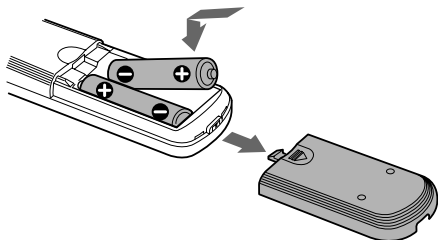
Kontrollera att följande finns med i förpackningen:

- Ljudkabel (2)
- Fjärrkontroll (1)
- R6-batterier (storlek AA) (2)

Sätta in batterier i fjärrkontrollen

Du kan styra inspелaren med den medföljande fjärrkontrollen.

Sätt i två R6-batterier (storlek AA) genom att passa in ⊕ och ⊖ i vardera änden på batterierna mot motsvarande markeringar i batterifacket. När du använder fjärrkontrollen riktar du den mot sensorn  på inspелaren



Obs!

- Låt inte fjärrkontrollen bli liggande på platser där det är mycket varmt eller fuktigt.
- Blanda inte nya och gamla batterier.
- Se upp så att inga främmande föremål kommer in i fjärrkontrollen, särskilt när du byter batterierna.
- Se till att inte mottagaren av de infraröda signalerna träffas av direkt solljus eller ljuset från blixtaggregat. Det kan leda till funktionsstörningar.
- Om du vet med dig att du inte kommer att använda fjärrkontrollen under en längre tid, bör du ta ur batterierna. Då undviker du risken för de frätskador som läckande batterier kan orsaka.

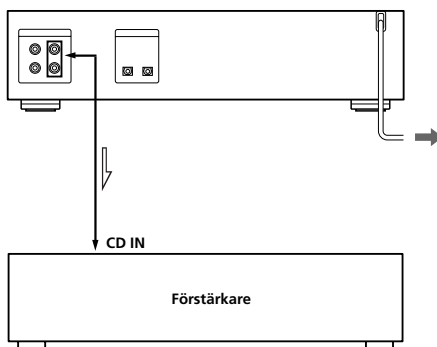
Koppla ihop systemet

Översikt

I det här avsnittet beskrivs hur du ansluter CD-inspelaren till en förstärkare. Se till att strömmen till de olika komponenterna är avstängd innan du kopplar ihop dem.

Använd ljudkabeln (medföljer) (2).

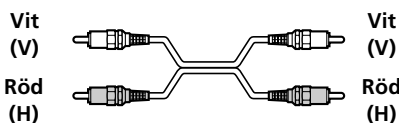
RCD-W3



➡ : Signalflöde

Den kabel du behöver för att ansluta inspелaren

- Ljudkabel (medföljer) (2)



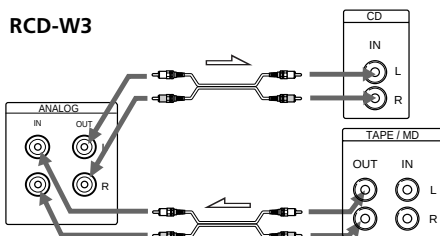
fortsättning

Anslutningar

Ansluta inspелaren till en förstärkare

Anslut förstärkaren till ANALOG IN/OUT-kontakterna med ljudkablarna (medföljer). Följ färgkodningen på kablarna så att du ansluter dem till rätt kontakt på komponenterna: röd (H, höger) till röd och vit (V, vänster) till vit. Se till att alla anslutningar sitter fast ordentligt, annars kan du råka ut för brum ljud och andra störningar.

RCD-W3



➡: Signalflöde

Ansluta inspелaren till digital utrustning som t.ex. en CD-, DAT- eller MD-spelare.

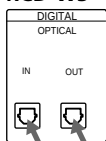
Anslut komponenten via DIGITAL OPTICAL IN/OUT-kontakterna med två optiska kablar (medföljer ej)

När du använder optiska kablar

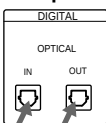
Ta av skydden från anslutningarna och sätt i kontakterna parallellt tills de klickar på plats.

Se till att du varken böjer eller rycker i de optiska kablarna.

RCD-W3



Digital komponent



➡: Signalflöde

Ansluta nätkabeln

Anslut nätkabeln till ett vägguttag.

Obs!

Anslut inte nätkabeln till ett "switchat" uttag (ett uttag som regleras med en strömbrytare).

I den här inspелaren kan du använda följande skivor

Följande skivtyper kan du använda i den här inspелaren:



Skivor med ovanstående logotyp (ljud(audio)-CD-skivor) kan du spela upp i inspелarens DECK A (CD-spелaren) och DECK B (sektionen för CD-R/CD-RW-inspelning).



Skivor med ovanstående logotyp (ljud(audio)-CD-skivor) kan bara spelas i en gång. När du stängt (sidan 19) en skiva kan du spela upp den i både DECK A (CD-spелaren) och DECK B (sektionen för CD-R/CD-RW-inspelning). Du kan även spela upp den i alla vanliga CD-spелare, t.ex. hem/bil/portabla CD-spелare (en skiva som inte stängts kan bara spelas upp i DECK B). När du köper CD-R-skivor ska de vara avsedda för inspelning av ljud (audio-CD-R-skivor). CD-R-skivor som är avsedda för lagring av information från en dator kan inte användas med inspелaren.



Skivor med ovanstående logotyp (ljud(audio)-CD-RW-skivor) kan du spela in på. Du kan dessutom använda dem flera gånger. När du stänger (sidan 19) skivan kan du spela upp den i både DECK A (CD-spелaren) och DECK B (sektionen för CD-R/CD-RW-inspelning) och i CD-spелare som kan hantera CD-RW-skivor. De kan inte spelas upp i de flesta CD-spелare som inte är CD-RW-kompatibla. (Skivor som inte är stängda kan bara spelas upp i DECK B). När du köper CD-RW-skivor ska de vara avsedda för inspelning av ljud (audio-CD-RW-skivor). CD-RW-skivor som är avsedda för lagring av information från en dator kan inte användas med inspелaren.

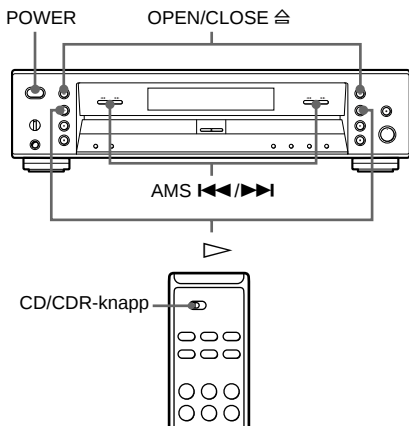


Den här logotypen visar att enheten är kompatibel med ljud(audio)-CD-R-skivor och ljud(audio)-CD-RW-skivor. (Du kan använda både ljud(audio)-CD-R och ljud(audio)-CD-RW-skivor.)

Spela CD-skivor

Den här inspelaren har två CD-fack. När du använder fjärrkontrollen och vill styra funktionerna hos DECK A (CD-spelaren) ställer du SELECT på CD. Vill du styra funktionerna för DECK B (sektionen för CD-R/CD-RW-inspelning) ställer du den på CDR.

I den här bruksanvisningen kallas CD-spelaren DECK A och sektionen för inspelning av CD-R/CD-RW-skivor kallas DECK B.



- 1** Slå på strömmen till förstärkaren och ställ in väljarknappen.
- 2** Tryck på POWER
- 3** Tryck på och lägg en skiva i den inre cirkeln på DECK A (eller B). Stäng skivfacket genom att trycka på igen.



- 4** Tryck på . Uppspelningsen startar. Ställ in ljudvolymen på förstärkaren.

För att	Gör så här:
Avbryta uppspelningen	Tryck på .
Göra paus i uppspelningen	Tryck på . Du återupptar uppspelningen genom att trycka på knappen igen eller trycka på .
Välja ett spår	Tryck på AMS* .
Gå till början av det aktuella spåret eller till början av föregående spår	Tryck på AMS .
Ta ur skivan	Stoppa uppspelningen och tryck på på DECK A eller B, beroende på i vilken sektion den skiva som du vill ta ur finns i.

* AMS: Automatisk musiksökning (Automatic Music Sensor)

Tips!

Du kan starta uppspelningen med det spår du valde i steg 4.

- 1** Välj med hjälp av teckenfönstret* vilket spår du vill spela upp genom att trycka på AMS eller (eller tryck på eller på fjärrkontrollen)
- 2** Tryck på .

*Se "Använda teckenfönstret" på sidan 8.

Tips!

Du kan ta ur och sätta in skivor medan du spelar upp en annan skiva. Öppna det skivfack som för tillfället inte används för uppspelning genom att trycka på . Sedan kan du ta ur eller sätta in en skiva.

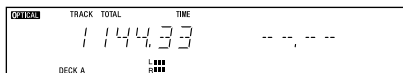
Obs!

- Du kan bara använda DECK B för att spela upp CD-R/CD-RW-skivor som inte är stängda. Försöker du spela upp en skiva som inte är stängd i DECK A visas ett DISC ERROR-meddelande som en påminnelse om att du måste spela skivan i DECK B. Mer information om vad det innebär att stänga skivor finns under "Stänga (finalizing) CD-R/CD-RW-skivor" på sidan 19.
- När du lyssnat klart tar du ur skivorna ur skivfacken enligt instruktionerna under steg 3. Lämna inte skivfacket öppet när du inte använder enheten, då kan damm och smuts komma in i enheten och dessutom finns risk för att skivfacket skadas.

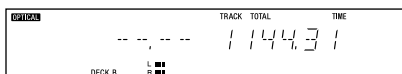
Använda teckenfönstret

Information om totala antalet spår och den totala uppspelningstiden för en skiva visas, när inspelaren är stoppad, på följande sätt:

DECK A

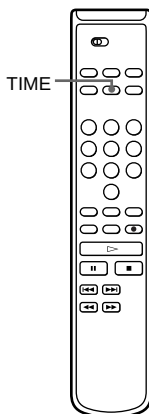


DECK B



Använda TIME-knappen

Med TIME-knappen kan du kontrollera skiv- och spårinformation som t.ex. totala antalet spår, total speltid för spåren, spårnummer och återstående tid för det spår som för tillfället spelas upp. Du kan även kontrollera den återstående inspelningsbara tiden på en CD-R/CD-RW-skiva.



Visa informationen på en skiva

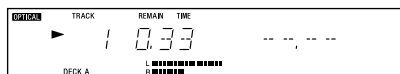
Medan inspelaren spelar upp en skiva kan du trycka på TIME-knappen. Varje gång du trycker på den växlar informationen i teckenfönstret enligt följande (för det däck som det finns en skiva i):

DECK A

Spårnummer och uppspelningstid visas.



Spårnummer och återstående tid för det spår som spelas upp visas.



Den totala återstående tiden för skivan visas.

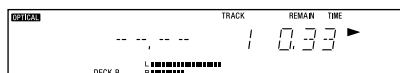


DECK B

Spårnummer och uppspelningstid visas.



Spårnummer och återstående tid för det spår som spelas upp visas.



Den totala återstående tiden för skivan visas.

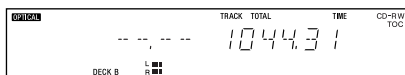


Visa den återstående inspelningsbara tiden

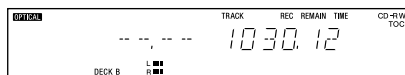
Om du sätter in en CD-R/CD-RW-skiva som inte har stängts i DECK B, kan du ta reda på den återstående inspelningsbara tiden för skivan. Informationen visas på följande sätt:

Först, innan du använder fjärrkontrollen, ställer du in SELECT på CDR för att styra DECK B. Varje gång du trycker på TIME ändras frontpanelens teckenfönster enligt följande.

Totalt antal spår och den totala uppspelningstiden visas.

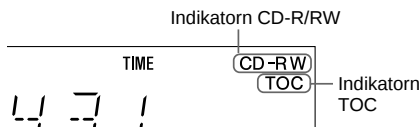


Totalt antal spår och den återstående inspelningsbara tiden visas.



Om indikatorerna TOC och CD-R/RW

Indikatorn CD-R/RW visar vilken typ av inspelningsbar skiva som sitter i DECK B och om den är stängd eller ej.



Indikatorn CD-R/RW

Om du sätter in en CD-R-skiva som inte är stängd, visas indikatorn CD-R/RW som "CD-R".

Om du sätter in en CD-RW-skiva i skivfacket, visas indikatorn CD-R/RW som "CD-RW" oavsett om skivan är stängd eller ej.

Indikatorn TOC

Om du sätter in en CD-R eller CD-RW-skiva i skivfacket och skivan inte är stängd, visas TOC-indikatorn.

Mer information hur du stänger skivor (finalizing) finns på sidan 19. På sidan 20 finns information om hur du öppnar en stängd skiva.

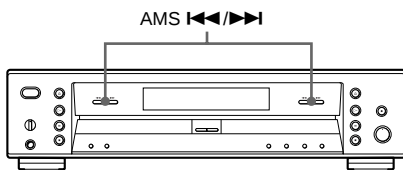
Obs!

När du sätter in en CD-skiva eller en stängd CD-R-skiva i skivfacket visas CD-indikatorn som "CD".

Hitta ett visst spår

Medan du spelar upp en skiva kan du med hjälp av AMS **◀◀** och **▶▶** (Automatic Music Sensor) på enheten snabbt hitta vilket spår som helst. På fjärrkontrollen använder du knapparna **◀◀** och **▶▶**. Du kan också använda nummerknapparna på fjärrkontrollen.

Innan du använder fjärrkontrollen ställer du SELECT på CD för att styra DECK A, eller på CDR för att styra DECK B.



För att	Gör så här:
Avbryta uppspelningen	Tryck på ■ .
Hitta nästa eller följande spår	Under uppspelning trycker du på AMS* ▶▶ tills du hittat spåret.
Hitta början av det aktuella eller de föregående spåren	Under uppspelning trycker du på AMS ◀◀ tills du hittat spåret.
Hitta ett önskat spår direkt	Ange spårnumret med nummerknapparna på fjärrkontrollen.

* AMS: Automatisk musiksökning (Automatic Music Sensor)

Tips!

Om du vill göra paus i uppspelningen i början av ett spår trycker du på AMS **◀◀** eller **▶▶** (eller tryck på **◀◀** eller **▶▶** på fjärrkontrollen) när inspelaren befinner sig i pausläge.

Spela upp ett spår direkt med hjälp av nummerknapparna

Du kan spela upp ett spår direkt genom att använda nummerknapparna. Ange önskat spårnummer. Det önskade spåret spelas upp strax efter det att du har angett spårets nummer. Om numret består av 2 siffror trycker du in den andra siffran direkt efter det att du tryckt in den första.

Exempel:

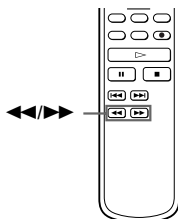
Om du tryckt på 1 (eller 2 osv.), visas "1--" i frontpanelens teckenfönster.

Om du inte direkt trycker på den andra siffran spelas spår 1 upp strax efter det att "1--" visats i frontpanelens teckenfönster.

Hitta en viss punkt i ett spår

Du kan också hitta en viss punkt i ett spår under uppspelning eller uppspelningspaus genom att använda knapparna ◀◀ och ▶▶.

Innan du använder fjärrkontrollen ställer du SELECT på CD för att styra DECK A, eller på CDR för att styra DECK B.



För att hitta en viss punkt Tryck och håll ned

Samtidigt som du lyssnar ▶▶ eller ▶▶ på fjärrkontrollen upprepade gånger under uppspelning.

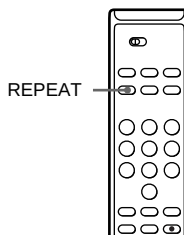
Obs!

- Om skivan når slutet samtidigt som du lyssnar och trycker på ▶▶ på fjärrkontrollen, stannar inspelaren.
- Spår som bara är några få sekunder långa kan vara för korta för att söka med hjälp av sökfunktionen. För sådana spår är det bättre om du spelar upp skivan på normal hastighet.

Spela upp spår upprepade gånger (Upprepad uppspelning, Repeat Play)

Du kan spela upp spår upprepade gånger i alla uppspelningslägen.

Innan du använder fjärrkontrollen ställer du SELECT på CD för att styra DECK A, eller på CDR för att styra DECK B.



- 1 Varje gång du trycker på REPEAT på fjärrkontrollen tänds indikatorn REPEAT i frontpanelens teckenfönster och växlar mellan lägena "REPEAT", "REPEAT 1" och ett läge där den inte visas.

Däcket upprepar spåren på följande sätt:

När skivan spelas upp med	Däcket upprepar
Normal uppspelning (sidan 7)	Alla spår med "REPEAT". Ett spår med "REPEAT 1".
Slumpvis uppspelning (sidan 12)	Alla spår i slumpvis ordning med "REPEAT".
Programmerad uppspelning (sidan 12)	Alla spår som ingår i programmet med "REPEAT".

2 Tryck på ▷.

Avbryta upprepad uppspelning

Tryck på ■.

Avbryta upprepad uppspelning

Tryck på REPEAT tills indikatorn slocknar.

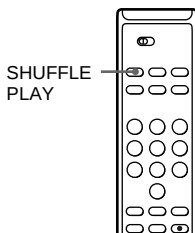
Obs!

Du kan inte utföra upprepad uppspelning när växelvis uppspelning (Relay Play) är aktiverad (ON) (sidan 13).

Uppspelning i slumpvis ordning (Slumpvis uppspelning, Shuffle Play)

Om du vill kan inspelaren "blanda" spåren och spela upp dem i slumpvis ordning.

Innan du använder fjärrkontrollen ställer du SELECT på CD för att styra DECK A, eller på CDR för att styra DECK B.



Inspelaren kan vara i stoppläge eller spela upp en skiva när du trycker på SHUFFLE PLAY på fjärrkontrollen tills "SHUFFLE" visas i frontpanelens teckenfönster.

Avbryta slumpvis uppspelning

Tryck på ■.

Tips!

Om du vill spela upp det aktuella spåret från början trycker du på AMS ◀◀◀. Däremot kan du inte använda AMS ◀◀ för att gå tillbaka till spår som redan har spelats upp.

Obs!

"REPEAT 1" avbryts om du väljer slumpvis uppspelning (Shuffle Play).

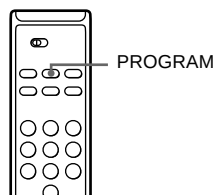
Skapa egna program (Programmerad uppspelning, Program play)

Du kan bestämma i vilken ordning spåren på en skiva ska spelas upp. På det sättet kan du skapa egna program som består av upp till 20 spår.

Innan du använder fjärrkontrollen ställer du SELECT på CD för att styra DECK A, eller på CDR för att styra DECK B.

Obs!

Du kan inte skapa program som innehåller spår från både DECK A och DECK B.



- 1 När inspelaren är i stoppläge trycker du på PROGRAM på fjärrkontrollen tills "PGM" visas i frontpanelens teckenfönster.
- 2 Tryck på ►► på fjärrkontrollen tills det önskade spåret visas, tryck sedan på PROGRAM på fjärrkontrollen.
- 3 För att lägga till ytterligare spår i programmet upprepar du steg 2.
- 4 Du startar den programmerade uppspelningen genom att trycka på ▷.

Avbryta programmerad uppspelning

Tryck på ■.

Avbryta programmerad uppspelning

När inspelaren är i stoppläge trycker du på PROGRAM på fjärrkontrollen tills "PGM" slocknar.

Välja önskat spår med hjälp av sifferknapparna

Tryck på sifferknapparna istället för att utföra steg 2.

Radera det spår du senast lade till i programmet

Tryck på CLEAR på fjärrkontrollen. Varje gång du trycker på knappen raderas det spår som befinner sig sist i programmet.

Tips!

Programmet ligger kvar i minnet även sedan du har avslutat den programmerade uppspelningen.

Vill du spela upp samma program igen trycker du på ▷.

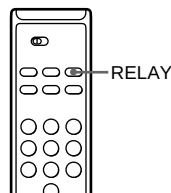
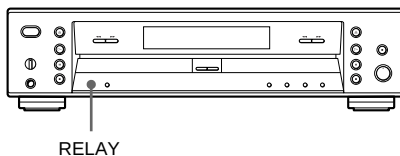
Obs!

- "Full" visas i frontpanelens teckenfönster om du försöker lägga till fler än 20 spår i programmet. Om du vill lägga till flera spår måste du först skapa plats genom att ta bort några spår från programmet.
- Programmet raderas när du trycker på POWER för att stänga av inspelaren.

Växla uppspelningen från ena skivfacket till det andra (Växelvis uppspelning, Relay Play)

När det sitter en skiva i båda skivfacken kan du växla uppspelningen mellan de två däckena (sektionerna), så att när en skiva har spelats klart börjar uppspelningen av skivan i det andra däckets automatiskt. På det här sättet kan du få en oavbruten uppspelning mellan skivorna i de två däckena.

Innan du använder fjärrkontrollen ställer du SELECT på CD för att styra DECK A, eller på CDR för att styra DECK B.



Tryck på RELAY tills "RELAY" visas i teckenfönstret.

När skivan i DECK A har spelats klart börjar uppspelningen av skivan i DECK B.

Uppspelningen växlas oavbrutet mellan de två däckena till dess att du trycker på stopp eller väljer någon annan funktion.

Avbryta växelvis uppspelning (Relay Play)

Tryck på ■.

Obs!

"REPEAT" eller "REPEAT 1" avbryts om du väljer växelvis uppspelning (Relay Play).

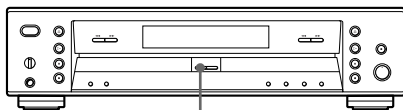
Inspelning från en CD-skiva till en CD-R/CD-RW-skiva i normal hastighet

(Synkroniserad inspelning med normal hastighet (Synchro-Recording))

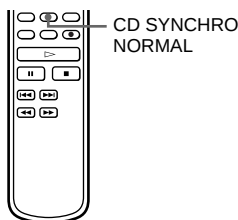
Du kan enkelt göra digitala inspelningar från en CD till en CD-R/CD-RW-skiva, med spårnumren i samma ordning som på den ursprungliga CD-skivan.

Innan du börjar inspelningen bör du ha tagit del av informationen under "Obs!" på sidan 16.

Efter inspelningen måste du stänga skivan. Du kan inte spela skivan i någon annan enhet förrän du stängt den. Se "Stänga (finalizing) CD-R/CD-RW-skivor" på sidan 19.

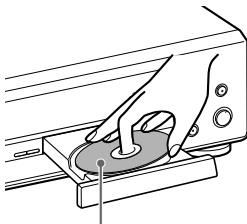


CD SYNCHRO NORMAL



1 Tryck på **POWER**.

2 Tryck på **⏮** på DECK B och sätt in en inspelningsbar CD-R/CD-RW-skiva i skivfacket. Stäng skivfacket på DECK B genom att trycka på **⏭** igen.



Etikettsidan vänd uppåt

"TOC" börjar blinka. Inspelaren börjar att läsa av TOC-informationen (dvs. innehållsförteckningen, Table of Contents) och visar skivtypen i frontpanelens teckenfönster.

3 Tryck på **⏮** på DECK A och sätt in en CD-skiva i skivfacket. Stäng skivfacket på DECK A genom att trycka på **⏭** igen.

4 Tryck på **CD SYNCHRO NORMAL**. "CD SYNCHRO" visas och "REC" blinkar i frontpanelens teckenfönster. Inspelaren (DECK B) utför optimala inställningar för bästa möjliga inspelning och "OPC" visas en kort stund i teckenfönstret. DECK A utför en kontroll, som avgör om digital inspelning är möjlig. DECK B ställs i standbyläge för inspelning och DECK A ställs i standbyläge för uppspelning.



5 Om ovanstående visas i frontpanelens teckenfönster betyder det att inspelningen kan börja. Starta inspelningen genom att trycka på **▶** på frontpanelen eller på fjärrkontrollen.

Inspelelingen startar. DECK A och DECK B stannar automatiskt när inspelelingen är färdig.

CD-synkroniserad inspelning av ett spår (normal hastighet)

I stoppläget trycker du på AMS (**⏮**/**▶**), när du tryckt på CD SYNCHRO NORMAL, tills du hittat det önskade spåret.

Synkroniserad programinspelning (normal hastighet)

När du skapat programmet (sidan 12) trycker du på CD SYNCHRO NORMAL.

Avbryta inspelelingen

Tryck på **■**.

Obs!

- När du kopierar en skiva som spelats in digitalt med SCMS-kontroll (Serial Copy Management System), väljer inspelaren automatiskt analog inspelning.
- Om du kopierar en kommersiell ljud-CD-skiva (t.ex. en CD-skiva du köpt i en skivaffär) med kopieringsskydd, väljer inspelaren automatiskt analog inspelning.

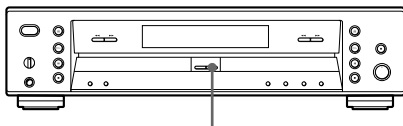
Inspelning från en CD-skiva till en CD-R/CD-RW-skiva i hög hastighet

(Synkroniserad inspelning med hög hastighet (Synchro-Recording))

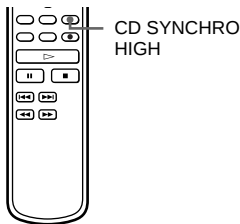
Du kan enkelt göra digitala inspelningar från en CD till en CD-R/CD-RW-skiva, med en högre hastighet än vid normal synkroniserad inspelning, med spår i samma nummerordning som på den ursprungliga CD-skivan.

Innan du börjar inspelningen bör du ha tagit del av informationen under "Obs!" på sidan 16.

Efter inspelningen måste du stänga skivan. Du kan inte spela skivan i någon annan enhet förrän du stängt den. Se "Stänga (finalizing) CD-R/CD-RW-skivor" på sidan 19.

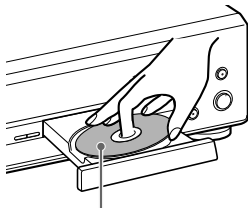


CD SYNCHRO HIGH



1 Tryck på POWER.

2 Tryck på $\triangle$ på DECK B och sätt in en inspelningsbar CD-R/CD-RW-skiva i skivfacket. Stäng skivfacket på DECK B genom att trycka på $\triangle$ igen.



Etikettsidan vänd uppåt

"TOC" börjar blinka. Inspelaren börjar att läsa av TOC-informationen (dvs. innehållsförteckningen, Table of Contents) och visar skivtypen i frontpanelens teckenfönster.

3 Tryck på $\triangle$ på DECK A och sätt in en CD-skiva i skivfacket. Stäng skivfacket på DECK A genom att trycka på $\triangle$ igen.

4 Tryck på CD SYNCHRO HIGH. "CD SYNCHRO" visas och "REC" blinkar i frontpanelens teckenfönster. Inspelaren (DECK B) utför optimala inställningar för bästa möjliga inspelning och "OPC" visas en kort stund i teckenfönstret. DECK A utför en kontroll, som avgör om digital inspelning är möjlig. DECK B ställs i standbyläge för inspelning och DECK A ställs i standbyläge för uppspelning.



5 Om ovanstående visas i frontpanelens teckenfönster betyder det att inspelningen kan börja.

Starta inspelningen genom att trycka på $\triangleright$ på frontpanelen eller på fjärrkontrollen.

Inspelning med hög hastighet börjar. Du kan inte lyssna på inspelningskällan under inspelningen. DECK A och DECK B stannar automatiskt när inspelningen är färdig.

CD-synkroniserad inspelning av ett spår (hög hastighet)

När du har tryckt på CD SYNCHRO HIGH i stoppläget trycker du på AMS ($\lll/\ggg$) tills du har hittat det önskade spåret.

Avbryta inspelningen

Tryck på $\blacksquare$.

Obs!

- Om du kopierar en skiva som spelats i digitalt under SCMS-kontroll (Serial Copy Management System), väljer spelaren automatiskt analog inspelning och inspelningshastigheten blir normal.
- När du kopierar en kommersiell ljud-CD-skiva (t.ex. en CD-skiva du köpt i en skivaffär) med kopieringsskydd väljer spelaren automatiskt analog inspelning och hastigheten på inspelningen blir normal.

Obs!

- Du kan inte spela över redan inspelat material. Inspelaren påbörjar automatiskt inspelningen från slutet av föregående inspelning.
- Se till att inspelningstiden på CD-R/CD-RW-skivan är längre än uppspelningstiden för den CD-skiva du tänker spela in, särskilt om du tänker kopiera samtliga spår på CD-skivan.
- Du kan inte göra paus i inspelningen under synkroniserad inspelning.
- Om uppspelningsläget är ställt på upprepad uppspelning växlar läget automatiskt över till normal i steg 4.
- Om du väljer "Program Play" (programmerad uppspelning) kan du inte använda synkroniserad inspelning med hög hastighet.
- Om du väljer synkroniserad inspelning med hög hastighet under programmerad uppspelning gör spelaren automatiskt en kopia med normal hastighet.
- Du kan inte använda inspelningsfunktionen när du har valt "Shuffle Play" (slumpvis uppspelning).
- Om ett felmeddelande visas i frontpanelens teckenfönster finns mer "Felmeddelanden" på sidan 22.
- För följande typer av CD-skivor kan det hända att läsfel eller störningar inträffar när materialet spelas in på CD-R/CD-RW-skivor.
 - CD-skivor med självhäftande etiketter
 - Oregelbundet formade CD-skivor (t.ex. hjärt- eller stjärnformade)
 - CD-skivor med tryck på bara en sida av skivan (gör skivan obalanserad)
 - Äldre CD-skivor
 - Repade CD-skivor
 - Smutsiga CD-skivor
 - Böjda CD-skivor
- Om "TOC WRITE" blinkar i teckenfönstret betyder det att spelaren uppdaterar innehållsförteckningen (TOC). Flytta inte spelaren eller dra ur nätkabeln.
- Om följande inträffar under uppspelning/inspelning av en CD-skiva kan ett läsfel ha inträffat, eller det kan finnas störningar i inspelningen.
 - Skivfacket eller en annan del av systemet har fått en stöt (du kan till exempel ha råkat knuffa till det).
 - Inspelaren är placerad på en yta som inte är slät och jämn eller som är mjuk.
 - Inspelaren är placerad i närheten av en högtalare, en dörr eller något annat som har skapat vibrationer.

Kopieringsskydd

På vissa CD-skivor som du kan köpa ute i handeln finns ett kopieringsskydd, som hindrar att skivan kopieras. I så fall visas indikatorn "COPY PROHIBIT".

Koppla inte bort spelaren från strömförsörjningen direkt efter det att inspelningen är färdig.

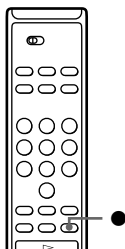
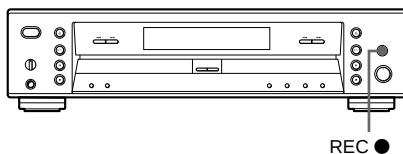
Om du gör det kan det hända att det inspelade materialet inte sparas till CD-R/CD-RW-skivan. När "BUSY" eller "UPDATE" visas i teckenfönstret uppdaterar däckat spårinformation. När "UPDATE" slocknat kan du koppla ur nätkabeln från vägguttaget.

Manuell inspelning till CD-R/CD-RW-skivor

Du kan börja inspelningen från slutet av föregående inspelning.

När du använder fjärrkontrollen ställer du SELECT på CDR så att du kan styra funktionerna för DECK B.

Om du vill göra en synkroniserad inspelning finns mer information under "Inspe-
ling från en CD-skiva till en CD-R/CD-RW-skiva i normal hastighet" på sidan 14 eller "Inspe-
ling från en CD-skiva till en CD-R/CD-RW-skiva i hög hastighet" på sidan 15.



1 Slå på strömmen till förstärkaren och ställ in väljarknappen på den ljudkälla som du vill spela in.

2 Placera en inspelningsbar CD-R/CD-RW-skiva i DECK B.

3 Välj ingång genom att trycka flera gånger på INPUT.

För att spela in via	Väljer du
DIGITAL OPTICAL	OPTICAL
ANALOG IN	ANALOG

4 Tryck på REC ●.

Inspelaren växlar till standbyläge för inspelning.

5 Om det behövs justerar du inspelningsnivån (gäller bara ANALOG IN). Mer information finns under "Justera inspelningsnivån" på sidan 18.

6 Tryck på ▷.

7 Börja spela upp den ljudkälla du vill spela in.

Göra paus i inspelningen

Tryck på II. Återuppta inspelningen genom att trycka på knappen igen, eller tryck på ▷.

Obs!

Varje gång du gör paus i inspelningen skapas ett nytt spårnummer. Om du t.ex. gör paus i inspelningen vid spår 4 ökar spårnumret med ett steg, spår 5 skapas och inspelningen fortsätter med det nya spåret när du startar inspelningen på nytt.

Avbryta inspelningen

Tryck på ■.

Om skivinformation uppdateras visas först "BUSY" och sedan "UPDATE" innan inspelningen avbryts.

Obs!

- När du valt "OPTICAL" eller "ANALOG" med INPUT-knappen kan du inte använda CD-spelaren medan däcket spelar in eller står i standbyläge för inspelning.
- Du kan lägga till ett spår om du trycker på REC-knappen under inspelning (spåret måste vara längre än 4 sekunder).
- Vill du lägga in ett tomt parti (ungefär 2 sekunders tystnad) innan nästa spår som du tänker spela in, trycker du på II när spelaren är i standbyläge för inspelning. Inspelaren växlar automatiskt över till standbyläge igen.
- Den här spelaren använder SCMS (Serial Copy Management System). Det innebär att du bara kan göra en digital förstagenerationskopia av det inspelade materialet via spelarens digitala ingång. Därför kan det hända att det inspelade materialet inte tillåter att du spelar in en viss CD-R/CD-RW-skiva digitalt via OPTICAL IN.

Justera inspelningsnivån (gäller endast ANALOG IN)

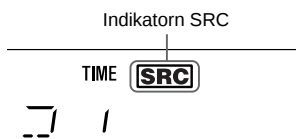
Du kan justera inspelningsnivån med hjälp av REC LEVEL på frontpanelen. Justera inspelningsnivån, men se till att indikatorn "OVER" (som visar att ljudnivån är för hög) inte visas.



Om inspelningsnivån är för hög visas "OVER" på frontpanelen.

Om indikatorn SRC tänds

Om indikatorn SRC (Sample Rate Converter, samplingsfrekvenskonvertering) tänds är samplingsfrekvenskonverteraren aktiverad. När en signal som inte har standardformat tas emot konverteras den till standarden 44,1 kHz för CD-uppspelning. Det här görs automatiskt.

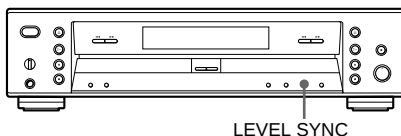


Obs!

- Frekvensen för SRC ligger i intervallet 32-48 kHz.
- Det är inte säkert att ljudsignaler från specialkodade skivor spelas in korrekt.

Automatisk/manuell ökning av spårnummer

Du bestämmer hur spåren ska numreras på skivan som ska spelas in genom att trycka på LEVEL SYNC.

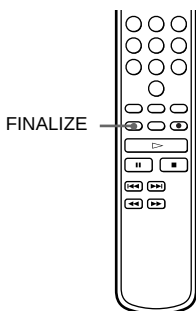
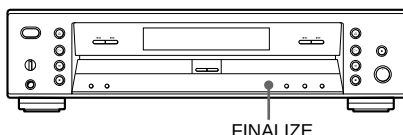


- Det automatiska läget lägger till spårnummer automatiskt på ett av två möjliga sätt. När det finns spårinformation tillgänglig vid en digital inspelning, kopieras även spårinformationen till den nya kopian. Därför ökas spårnumret på kopian med varje nytt spår som spelas upp.
- I det automatiska läget för inspelning från en analog källa eller en digital källa utan spårinformation, ökas spårnumret ett steg när signalen till inspелaren innehållit enbart tystnad under 3 sekunder. Om inget ljud tas emot under 20 sekunder avbryts inspelningen automatiskt.
- Du aktiverar det automatiska läget genom att trycka en gång på LEVEL SYNC. Att läget aktiverats bekräftas av att "L.SYNC OFF" visas i teckenfönstret. I det läget måste du, för antingen digitala eller analoga inspelningar, lägga in spårnumren manuellt. Det gör du genom att trycka på REC ● varje gång du vill stega upp spårnumret.
- När du spelar in med Digital In som källa och källan innehåller spårinformation, följer spårinformationen med på inspelningen och påverkas inte av inställningen av LEVEL SYNC ON/OFF.
- När du slår på strömmen aktiveras LEVEL SYNC automatiskt.

Stänga (finalizing) CD-R/ CD-RW-skivor

När skivan stängs färdigställs skivinspelningen och du kan spela skivan i andra spelare. (Spelaren måste kunna hantera CD-RW-skivor.) När du är klar med en inspelning stänger du CD-R/CD-RW-skivan. När en CD-R-skiva är stängd kan du inte ändra den, eller göra några tillägg på den. CD-RW-skivor låses i och med att de stängs och om du vill spela in fler spår eller radera spår på dem måste du först "låsas upp" dem.

När du använder fjärrkontrollen ställer du SELECT på CDR så att du kan styra funktionerna för DECK B.



1 Tryck på FINALIZE.

Indikatorn "FINALIZE" börjar blinka och indikatorena PLAY, PAUSE och REC tänds under 8 sekunder. Radering växlar till standbyläge.

2 Tryck på ▷ medan indikatorn "FINALIZE" blinkar.

Stängningen (finalizing) av skivan startar. Under stängningen visas "TOC WRITE" i teckenfönstret och den återstående tiden innan stängningen är färdig visas i teckenfönstret. När stängningen är färdig visas det totala antalet spår och den totala uppspelningstiden i teckenfönstret och indikatorn TOC (röd) slocknar.

Obs!

- Indikatorn TOC (röd) visas i frontpanelens teckenfönster om skivan du placerat i DECK B inte är stängd. Innan du påbörjar stängningen av en skiva bör du kontrollera den här indikatorn.
- När stängningen väl har påbörjats kan du inte avbryta den.
- Slå inte av strömmen eller koppla bort inspelaren från vägguttaget så länge som stängningen pågår.

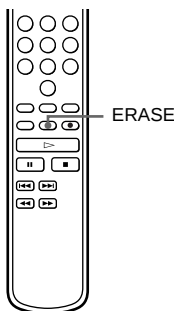
Låsa upp (unfinalizing) en CD-RW-skiva

En CD-RW-skiva är inspelningsbar/återinspelningsbar. Däremot skiljer sig tekniken för överspelning och radering från den som används på t.ex. vanliga kassetband.

Låsa upp (unfinalizing) en CD-RW-skiva

En stängd CD-RW-skiva är varken inspelningsbar eller återinspelningsbar. Vill du lägga till ytterligare spår eller radera enskilda spår måste du först "låsa upp" skivan.

När du använder fjärrkontrollen ställer du SELECT på CDR så att du kan styra funktionerna för DECK B.



1 Tryck på ERASE-knappen.

Indikatorn "UNFINALIZE" börjar blinka och indikatorerna PLAY, PAUSE och REC tänds under 8 sekunder. Upplåsningen av skivan ställs i standbyläge.

2 Tryck på PLAY-knappen när indikatorn "UNFINALIZE" blinkar.

Upplåsningen av skivan startar. Under upplåsningsproceduren visas "TOC ERASE" i teckenfönstret, och den tid som är kvar innan skivan har låsts upp visas i teckenfönstret. När skiva är upplåst visas det totala antalet spår och den totala uppspelningstiden i teckenfönstret och indikatorn TOC (röd) tänds.

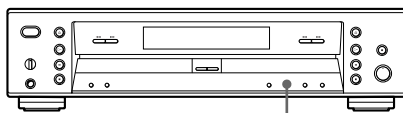
Obs!

- Indikatorn TOC (röd) visas i frontpanelens teckenfönster om skivan du satt i DECK B inte är stängd. Innan du påbörjar stängningen av en skiva bör du kontrollera den här indikatorn.
- När upplåsningen av skivan har börjat kan du inte avbryta den.
- Slå inte av strömmen eller koppla bort inspелaren från vägguttaget medan upplåsning pågår.
- En upplåst skiva kan bara spelas upp i DECK B.

Radera ett enskilt spår på en CD-RW-skiva

På en CD-RW-skiva kan du radera ett spår i taget. Den här processen startar med det sista spåret på skivan. Tänk på att du måste låsa upp skivan innan du raderar ett spår. Om skivan inte är upplåst finns en beskrivning av hur du gör det under "Låsa upp (unfinalizing) en CD-RW-skiva" (sidan 20).

När du använder fjärrkontrollen ställer du SELECT på CDR så att du kan styra funktionerna för DECK B.



ERASE

1 Tryck på ERASE-knappen.

Indikatorn "LAST TR ERASE" börjar blinka och indikatorerna PLAY, PAUSE och REC tänds under 8 sekunder. Raderingsprocessen växlar till standbyläge.

2 Tryck på ► när "LAST TR ERASE" blinkar.

Det sista spåret raderas. Under tiden som det sista spåret raderas visas "LAST ERASE" i teckenfönstret. När raderingen är klar visas totala antal spår och den totala uppspelningstiden i teckenfönstret.

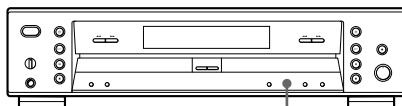
Obs!

- Indikatorn TOC (röd) visas i frontpanelens teckenfönster om skivan du satt i DECK B inte är stängd. Innan du påbörjar en radering av det sista spåret på en skiva bör du kontrollera den här indikatorn.
- När raderingsprocessen väl har påbörjats kan du inte avbryta den.
- Slå inte av strömmen eller koppla bort inspелaren från vägguttaget när en radering pågår.

Radera alla spår på en CD-RW-skiva

Att radera hela innehållet på en CD-RW-skiva är lätt och det spelar ingen roll om skivan är upplåst eller ej.

När du använder fjärrkontrollen ställer du SELECT på CDR så att du kan styra funktionerna för DECK B.



ERASE

1 Tryck två gånger på ERASE tills "DISC ERASE" visas i frontpanelens teckenfönster.

Indikatorn "DISC ERASE" börjar blinka och indikatorerna PLAY, PAUSE och REC tänds under 8 sekunder. Processen för radering av hela skivan växlar över till standbyläge.

2 Tryck på ► när "DISC ERASE" blinkar

Innehållet på skivan raderas. Under raderingen visas "DISC ERASE" i frontpanelens teckenfönster. När processen är färdig visas "00.00" i teckenfönstret.

Obs!

- När raderingen av skivan har startat kan du inte avbryta processen.
- Slå inte av strömmen eller koppla bort inspелaren från vägguttaget medan raderingen pågår.

Felmeddelanden

I följande tabell beskrivs de felmeddelanden som kan visas i teckenfönstret.

Meddelande	Förklaring
CHECK DISC	- Du har tryckt på en knapp som har med inspelning att göra samtidigt som det sitter en stängd skiva i DECK B. - Du har tryckt på en knapp som har med inspelning att göra samtidigt som det sitter en vanlig CD-skiva i DECK B.
DATA DISC	Du har satt in en CD-skiva som inte är en ljud(audio)-CD-skiva (t.ex. CD-ROM- eller en CD-Video-skiva).
DISC ERROR	- Skivan du har satt in i DECK A är inte stängd. - Det är något fel med skivan. - Du har satt in en DVD-skiva.
DISC FULL	Det finns inte tillräckligt med utrymme på skivan för att utföra den planerade inspelningen.
ERROR	Det är något fel med skivfacket.
FAILED	En kopiering har inte utförts korrekt.
FULL	Du har försökt att programmera fler än 20 spår.
NO AUDIO	Du har tryckt på en knapp som har med inspelning att göra samtidigt som skivan i DECK B inte är en ljud(audio)-skiva.

Systembegränsningar

“TOC” visas länge

Om den inspelningsbara CD-R/RW-skivan är helt ny visas “TOC” i frontpanelens teckenfönster längre än för CD-R/RW-skivor som redan har använts.

Begränsningar när du spelar över ett redan inspelat spår

- Korrekt återstående inspelningsbar tid kanske inte visas.
- Det kan hända att du inte kan spela över ett spår som redan har spelats över ett flertal gånger.
- Den återstående inspelningsbara tiden kan ha blivit kortare i förhållande till den totala inspelade tiden.
- Du rekommenderas att inte spela över ett spår för att minska eventuella störningar, eftersom det kan förkorta spårets livslängd.
- Det kan hända att du inte kan namnge ett spår som spelats över ett tidigare.
- Du kan spela in upp till 99 spår.

Felsökning

Stöter du på något av följande problem när du använder inspелaren kan du använda den här felsökningsguiden för att se om du kan åtgärda problemet innan du lämnar in inspелaren för reparation.

DECK A (CD-spелaren)

Uppspелningen startar inte.

- Sätt in en skiva.
- Se till att skivan är rätt placerad i skivfacket.
- Rengör skivan.
- Se till att skivan sitter med etiketten vänd uppåt.
- Fukt har bildats inne i inspелaren. Ta ur skivan och lämna inspелaren påslagen under ungefär en timme tills fukten hunnit avdunsta.
- Slå på inspелaren genom att trycka på POWER.

DECK B (sektion för inspелning av CD-R/CD-RW-skivor)

Inspелaren fungerar inte eller fungerar inte korrekt.

- CD-R/CD-RW-skivan kan vara skadad. Använd en annan skiva.

Inspелaren startar inte uppspelningen.

- Fukt har bildats inne i inspелaren. Ta ur skivan och lämna inspелaren i en varm omgivning under flera timmar tills fukten hunnit avdunsta.
- Slå på inspелaren genom att trycka på POWER.
- Sätt i CD-R/CD-RW-skivan med etiketten vänd uppåt.
- Byt ut CD-R/CD-RW-skivan mot en som är inspelad.

Inspелaren spelar inte in.

- CD-R/CD-RW-skivan är stängd. Lås upp (gäller endast CD-RW-skivor) skivan och försök igen.
- Se till att anslutningarna till ljudkällan är korrekt utförda och sitter ordentligt.
- Ljudkällan är inte ansluten till den valda ingången. Välj rätt ingång med hjälp av INPUT.
- Inspelningsnivån är inte korrekt inställd. Justera inspelningsnivån.
- Ett strömbrott har inträffat, eller nätkabeln har kopplats bort under inspелningen. Information som spelats in fram till den tidpunkten kan gå förlorad.

Det är mycket störningar i ljudet.

- Starka magnetfält från en TV-apparat och liknande utrustning stör inspелaren. Flytta inspелaren bort från störkällan.

Andra problem

Inget ljud sänds ut.

- Se till att anslutningarna är korrekt utförda och sitter ordentligt.
- Se till att du hanterar förstärkaren korrekt.
- Om du använder hörlurar vrider du upp volymen med hjälp av PHONE LEVEL.

Det går inte att styra inspелaren med fjärrkontrollen.

- Se till att inget blockerar vägen mellan inspелaren och fjärrkontrollen.
- Rikta fjärrkontrollen mot inspелarens mottagare för de infraröda signalerna.
- Byt ut batterierna i fjärrkontrollen.

När du försökt med de åtgärder du föreslagits

Om inspелaren fortfarande inte fungerar som den ska, eller om du råkar ut för problem som inte tagits upp här, stänger du av inspелaren, kopplar bort nätkabeln och ansluter sedan nätkabeln till vägguttaget igen.

Om det fortfarande är problem med inspелaren sedan du kopplat in nätkabeln igen, kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

Specifikationer

DECK A (CD-spelaren)

System	Digitalt ljudsystem för CD-skivor
Laser	Halvledarlaser ($\lambda = 780$ nm) Emission: oavbruten
Frekvensomfång	20 – 20 000 Hz ($\pm 0,5$ dB)
Signal/brusförhållande	Bättre än 100 dB
Dynamiskt omfång	Bättre än 95 dB

DECK B (sektion för inspelning av CD-R/CD-RW-skivor)

System	Digitalt ljudsystem för CD-skivor
Laser	Halvledarlaser ($\lambda = 780$ nm) Emission: oavbruten
Uppspelningsbara skivor	CD, CD-R och CD-RW
Inspelningsbara skivor	CD-R och CD-RW (för musik)
Frekvensomfång	20 – 20 000 Hz $\pm 0,5$ dB
Signal/brusförhållande	Bättre än 100 dB under uppspelning
Dynamiskt omfång	Bättre än 95 dB under uppspelning

Ingångar

ANALOG IN (Phono-kontakter (RCA))	impedans 47 kOhm Nominell ingångsnivå 330 mVrms Lägsta ingångsnivå 125 mVrms
DIGITAL OPTICAL IN (Fyrkantig optisk kontakt)	Optisk våglängd 660 nm

Utgångar

ANALOG OUT (Phono-kontakter (RCA))	Nominell utnivå 2 Vrms (vid 50 kOhm) Belastningsimpedans över 10 kOhm
OPTICAL DIGITAL OUT (Fyrkantig optisk kontakt)	Våglängd 660 nm Utnivå -18 dBm
PHONES (Hörlursutgång)	28 mW, 32 ohm

Allmänt

Strömförsörjning	110 – 240 V växelström (AC), 50/60 Hz
Strömförbrukning	20 W
Mått (ca.) (b/h/d) inklusive utstickande delar och reglage	430 × 108 × 368 mm
Vikt (ca.)	4,6 kg
Medföljande tillbehör	Se sidan 5.
Rätt till ändring av utförande och specifikationer förbehålles.	